卷之一

始自徑陽至陳順尊

共四十頁

是本乃陸卿家本已詳改正

越史演義詞

綏理郡公禮部尚書洪蕒 追授誥

輔政親臣文明殿大學士扶光侯尊室訢 全敬譯

綏理王第十八子工部侍郎洪蔎

後炤題此本

歷代史演音詞卷一 丙戌

綏理郡公兼攝尊人府左[illegible]參知[illegible]杳圃洪蓴尚卿氏

輔政親臣文明殿大學士扶光伯蓮亭尊室訢樂之氏仝敬譯

綏理王第十八子工部侍郎[illegible]蓮葉軒洪蔎陵卿氏

Q1 – 1a

越史歷代國音歌卷之十

陳義詞

綏理王郡公敬授

禮部(參)知洪[illegible]肖卿

輔政大臣協辦大學士扶光子尊[illegible]全敬譯

綏理王第十八子工部侍郎(潔)[illegible]陸卿

兼英衛生會會議員

硬眙南越史些。
雄王别尒辭詮。

涇陽翢糬納罢貉龍。
吒傳𡥵絀没㳝𢧚台。

Q1 – 1b

平成功德窒諄。
𠄩𠦳𦒹礼歆𠄩。

神農苗裔才咍恪得。
數𢆥中國尒萁齊庄。

萁希炎帝神農、傳典召𢿘𪜀希帝明𢒂巡边方南、𡛔妃婺仙、買生翁祿續、固聖德𣫅、希帝明閲朱納𨁪、翁祿續讓朱翁芺𪜀翁帝宜、希帝明卞朱翁帝宜納𨁪治方北、封翁祿續𠃣涇陽王治方南、翁涇陽王生翁崇纜号𪜀駱龍君、生𠚢没𤾓得𡥵𤳆、傳朱𡥵長𪜀翁雄王

Q1 – 2a

𠰘祖訥坦百粵、号渃浪文郎、𠰘希进参其、

調称雄王奇、吒傳猉納𠦳仁骬

𣈗𡗶仁进仁解、寔罢

𢴑賤欣歇各茷中國、

未 咍吝泰搓運。

君耽醕醒情

君醒醕迷情

翁蜀王泮挄兵典打渃文郎、麻翁雄王㖡常

倚𩵜孟懸遡耽醕空怙役渃之奇、軍蜀拖𢭸

沙機沒𠂉蜀争魁鄂

蜀兵兆拖𢭸各典凉。

Q1 – 2b

典京、𫗴雄王醒群諸醒、渃𡗶詠、

蜀王𡗶号安陽。

翁蜀王泮滅渃文郎、𡗶称渃浪甌貉、号哭安陽王、𢫝塔螺城𩝅欣𢀨丈、

俸𪀄秦𡓮差得。

𥇸茹渃蜀𢙱鑛。

𦨭迸𦨭揺摭[illegible]刪𦨮外。

貉佗户趙哪唎連𨖲。

朱猊仲始假坊新郎。

揺椴

二

Q1 – 3a

媚珠寔胣信払
兵機灵弩每塘⿰口覓𨀎
趙兵捁典連⿰日㝵
蜀王⿰口具吶𠃣之𠬠躸
哈⿰土兜神弩不灵
趙軍衝典蜀兵𧼋𨱽

茹秦差𠊛趙佗戈打蜀、𢂜蜀固丐神弩、𠊛佗輸𧼋、卞遣使求和、吏朱𡥵買𠊛仲始𨔈𡥵𢂜蜀買娘媚珠、𠊛仲始卞誘娘媚珠另⿰目鬼丐弩神弩、濫樹丐𢷮之 藥術 ⿰口覓穷𠊛佗、𠊛佗卞捁兵細打

Q1 – 3b

𡗶渚蜀渚别丐灵弩龟爐摜耒、群㖃呐浪卟

佗空㤼丐神弩𡶀庒、軍卟佗細斯、𡗶蜀點弹

时（丐神弩）龟爐摜耒、𡗶蜀𨉟𨆝、渚蜀下珠、渚蜀

起自年甲辰典年㗂已計耶𨓡年

趙佗寔𢀭雄才　基圖𥢆𨴦𣴓丕方南

返欺秦政暴貪　撥收甌越自仍帝王

番禺都棟𡓁鎮　𡏦陂𩌂𨴦金湯數賤

Q1 – 4a

四

[illegible]夢

招黏建德不才
呂嘉𠇍相訥外空安
漢差楊路調𨔍
水師步將舡塘打𣻆
惜台趙武功夫
招猥虛濺基圖散荒〇
漢妨抮郡特官
典卬蘇定貪殘過粞
戶徵俳姤械咍
復讐起義遨𡨹定

連

[illegible]

Q1 – 4b

[redacted]

縣麓泠固紅姉娘罢娘徵側徵貳覧官太守
茹漢罢𠷥蘇定貪暴𢿦乔戍兵打𨁪𠷥定衛
[redacted]
九真合浦[redacted]沒𤢄[redacted]
撥權
日南閔𤯩山川
治安陂𡑝樹台緰經
女中豪傑埃齊
漢差馬援𪀄塘進攻
機雅空常
機丕械𣻆坤量
姉娘徵氏同悉
撓軍娘子打共𡗶翁

Q1 – 5a 五

㐌咍才智坤穷
女兒敵貝英雄兜戈
徵王㛪姉沒茹
拱料補甡拯他曉埃
習朎巾幗佘得
淩名册史𨆝才經綸
伏波打楳破衝
楫銅下孕𥳄功墣外
漢差伏波將軍哭郎馬援挽兵戈打娘徵王
尼準浪洎徵王輸蹐衛準禁溪共㛪哭娘徵

Q1 – 5b

貳調坒𠸗投麻𤒘、伏波
打耒卞孕榍銅計功嚩、
𦤾𢿘[illegible]太守漢差　　𤎎哭士燮本類𦏓縷
吷民詩禮仃伶　　南交没𡏦𣳔名坤共
茂漢差𨙛士燮𠇍交州太守、𥙩調
詩禮吷民、民調夭敬、唅浪士王、
計自漢武元封　　典茂梁武大同庚申

Q1 – 6a

固官刺史梁[redacted]蕭諮𨱽划繩無良

没念貪刻暴残民些[redacted]苦淋炭數時

自漢武帝元封元年、典梁武帝大同六年、辭次庚

申、紛赦𦊚罘进辭、[redacted]除、中𦓡調該治渚些民些

[redacted]苦色

數時穀、

渚些返会天至搓生𪟽李賁才唁欣得

Q1 – 6b

曳兵交趾𡊲外
除残去暴𨖅職萧諾
𢭃𡗋罕𨖅解餘
[illegible]南没(交)𡊲典𥊛買安
萬春國号特[illegible]連
京都揀在奄編𦀾廣

坦太平固翁李貢才咍欣得、覧官太守渃涞
罒卧萧諾、貪暴皺、卞曳兵𨖅𤼸、自稱王、特号
渃𤀓萬春、揀
都在奄編、

Q1 – 7a

𠄼𢆥基棠粗（依）安
交鋒介陣調輸
𨆢衛獠尚没番
楊展禅將無謀
越王𠇍於龍編

梁差司馬霸先𢶢擊
𠸗郎光復捽朱兵權
退千梁召霸先回朝（本梁共哈霸先衛朝）
打共光復調輸𧼋連
南交陂𡎢拎權没𥙩

Q1 – 7b

希李南帝還𨖅賈那衄醉、梁差司馬吳那伯
先、拮兵戈復讐朱那蕭諮、希李打共伯先尼
淮蘇瀝嘉寧調輸、卞交兵摧朱那趙光復底
麻拒梁、耒𨅸衛𩈘稼尚、郎光復屯兵尾夜澤
𢯏共梁、𣅶氏返仕朱沒丐𧁷𧌏擯達㥋𤎏矛
自氏打𤎏欣姑、撤台梁隊郎伯先衛朝、底碑
將楊居於史、越王光復打𨔈郎楊居𨁏、𦋦
於城南編自氏沒𡐙南交調衛越王論治、
惏脏●佛子酌排　朱猑𠫾婿濫𧿫𧍋𧊉

Q1 – 8a

李兵喆典哃哃越王戎服𢀨[illegible]拯与
咍兜婿巧混惧兜矛竜爪色睮袦趍
越王輸𨁪即时典边瀧渡洱𡓁𢀨涌

𠳨李佛子戈兵打共趙越王佛子輸吀求和光復卞朱和𠰍𠳨佛
子挽混𠺙雅郎吀𠂉婿光復卞挽混𠺙杲娘嫁朱𫅷雅郎溢樹
檬螠卞吶共吒𠺙卧佛子挽兵戈打趙王空別謀奸群拕甲𢀨徐
覧兵李佛子喆典𡃊打輸𨁪賊典庵大鴉卞湖歠麻蕘

李王都揀州峯於𩲡𠀧𬨠辭浂治安
隋差大將劉方挽兵进萬𪃿塘侵戈

Q1 – 8b

誘共禍福𧵆賒　弄碎佛子調黜紹投
卧佛子打邓趙光復、耒卞迁都戈坦峯州典
苝隋遣刘方拖兵典龍城、下𥘀坠禍福麻誘
李佛子䀝沛、
卞黜紹投、
南交自𠬠衛𢆥、置中芭耒吏撥收堘陂、
𠁀隋買典唐初。[redacted] 都護府拱如中朝。
[redacted] 安南、渃号乡頭、
[redacted] 紛𩈘渃許州欣进
乗唐改復[redacted]浪安南都護
府、紛𩈘渃乡黜进仁州、

Q1 – 9a

安南㐌固沒得 渃 坐
生黜狀貌豪雄
棍拳刀敵萬夫
希秦卞鑄像鐄
趙昌都護唐差

貉罢翁仲昂茂祖龍
軀高紅丈軗同鑊蘇
𠬠秦𠫾尉 特 陶奴驚惶
鑄耒𢬣底咸陽闈外
典尼鄰覧沒得欽蘇

Q1 – 9b

共昌講册春秋
𤎎䁅尋晦探𠽋買點
本得坦圯渃些
𤞻要翁仲廊要瑞香
昌卞立庙祌廊
春秋祭𪻟(祀)香數𨀎

茋唐固𠨳趙昌、𠃣戝都護使在渃些、胋𨡉覧
共沒得高猷、講册春秋左氏傳、醒點晦探、買
别要得渃些、於廊瑞香、𤞻浪翁仲、𨉖高欣𢀭
丈盻當𥙩釟秦𠃣官尉、希始皇遣扰兵特坦

Q1 – 10a

臨洮、勾奴調悕、夆始皇
卞鑴像底外闈咸陽、
隋唐[redacted]引[redacted]鄙余茂 安南[redacted]沒㙮拯涞中葉
自茂隋茂唐、典茂五季、
該治渃些𨀈𡗶辭餘、
典茂石晉貂賖 唐林準民生黜吳權
本得智勇兼全 打共南漢扒連萬王

Q1 – 10b

於魑卭𢬣觧長

黄粱戝夢睐瞞裊騄

準唐林固翁吳權、本得智勇、交州刺史𠬠𠰺
楊廷藝、𠁑嫁𡥵𡛔朱、朱史嘗坦愛州、𠰺廷藝被
繩𡥵𩟡𠬠繩公羡、𩈘𢧚、翁吳𠁑權𢲫兵𠓨復讐
[redacted]朱翁爺、𠰺公羡求救、[redacted]
𡥵𠬠翁萬王𢲫弘操兵戈救、翁吳權𠁑𩈘[redacted]公羡、
朱使𢲫兵𠓨打共翁萬王、扒邛翁萬王、𠁑𩈘
𢧚翁吳權自立𠃣[redacted]
吳王、於魑卭𢬣觧、

Q1 – 11a

埃咦婑媥三哥
補喇遺囑阻默負旁、
僭稱偽号平王、
嗣君昌岌茶鄉另軀
吴王㩲欺斯㲘、遺囑共婑媥、哭楊三哥、扶衲
狠頭哭郎昌岌(歎嗟未)郎三哥卞逊郎昌岌憥、麻僭
魑称浪
平王、
令公室樹忠誠
杏碧杵曰程娄悋之、

Q1 – 11b

挽邰昌岌遁趍、

三哥遣扒沒皮慆[illegible]館

眹𠇮翁吳摧遺囑共邰三哥輔邰昌岌邰三

哥空曉唎遺囑自僭稱爲平主傳扒邰昌岌（眹𠇮邰三哥𢭸扒邰昌岌）

邰昌岌悖𧻭遁於茹翁范令公、三哥挽兵細

扒跁吝空耶、令公卞慆𪮊𠁑𠲏尚、

閉戰國

誑

渚晉邰屠岸賈𧻭混翁趙盾㕧邰趙朔吏扒

奇户趙伴邰朔固邰娗𡢼（共的）杵𧵆料𪡔麻慆混

邰朔㕧邰武底

朱群洡户趙

Q1 – 12a

昌文寔[illegible]賊哈拱
三哥差還文昌
襲攻計奄定奏
違英終治湛茹

沒念孝弟智聆埃朋
挩單駃打姅澄阻踹
三哥連靡復圖業智
寛仁侍眾順和蜂英

三哥差卧昌文共訌將禓吉利社景碩挩兵
點打坦太平勢典姅瑭郎昌文呐共訌將退

Q1 – 12b

𣱆三哥乃𢻥調不義遣些挭綑打徒空固罪、

朋𣹓时催、如翰别𠶋唉、𢶿羽揩兵沮吏打迸

三哥、復業略吏、計將調呐沛𣗓、卞揩兵術、迸

𣱆三哥𢻥、卞稀南晉王、連其罢𣱆昌發術調

治殺

港、

𢬣軍𪡔打太平　姅胋賊边𩟡中𦬑

𩈘軍昭衣𧺀連　悉除藩鎮爭權圖謀

Q1 – 13a

隊尼割據郡州爭饒城坦打饒㤞又

使君𨒒𤍶逊𠄩

[illegible]柯惡貪暴歛才經綸

典𨒒卧昌文梡軍打坦太平、姅𦛌𠃣𡎢賊、被

賊弭抻卞、珠在𨋤軍、眈长陳覧矯公罕、阮寛、

吳曰慶、李奎、阮守捷、呂唐、阮超、矯順、白虎、吳

昌熾、杜景碩、調爭占每得没𡎢、打饒㤞又𤍶

𨒒称浪逊

𠄩翁使君、

Q1 – 13b

花閤固几眞人
丁皇䁯唉𨅸[illegible]韻
扑軍混湟垙𢭂、
芃荜旗揩紅行
翁丁先皇絡浪部領得於垌花閤𠫾當馳遨
𡗶混湟涼𡏡𢭂𦀊浪轎御、丁皇達𨀈、吏遣𥙩

浪丁部領賒斯調曉
丕吹奄覧鼓調怙、咍
假圖轎御𨀈𨁪凭𩨷、
仍如儀術鑼鼎常𠰘

Q1 – 14a

芃苹𠃣旗幟趍紅
边、如儀衛耒御

打共叔預沙坭

強藩雄鎮勤平 丁公[illegible]飭

安南交趾賒斯

丁先皇打共卧叔預被汲卸坭、卧叔預併細

扑、亇覧蝇𦅫衞逃𨉓翁丁先皇、卞失驚𢫖兵

賊調𨇍覧蝇𨖲逃𨉓

𨷑芒陂𡏦掃清風塵

調衛一統沒各自低

Q1 – 14b

蹻、典𨖅丁先皇趂打各鎮、細䜹欣乃号浪萬
勝王、楪𦗚迻𠓨翁使君𪘵埃安南、典昳𠬠調
衛翁丁先
皇一統奇、

蓮𩴀皇帝治位
乡[illegible]宫殿特百官
治天下悶𥙩威

花閭都揀城池𢲠删
渃称翟越𠱋𠻀𠸜外
餒捨排鏤𠲖類罪人

𢆥戊辰逢𩈘皇帝、各官尊号浪大勝明皇帝、
揀都在準花閭、𠫾宮殿特百官、稱号浩浪大
翟越、翁丁皇悶秘、威治天下、卞排
鑊𤁘𤿰餒、𢧚𨖲櫃底、麻治尒得固罪、
立𠄼皇后沒各　丁皇空學道恒別𧡊
立猑𤳆脰𡞕𡛤　越王丁璉猑頭補𢧚
立皇后𠄼得、浪丹嘉、號貞明、號矯國、號翟
國、號𢪀翁、群猑頭丁璉固功劳、補麻扡立、傷猑𤳆

Q1 – 15b

罢卧項郎、卞
立彡太子、
蕭墻禍湲卽时　内人杜釋乘機弑連
丁皇脂咞酩醝醐眍祄墠
𨉟宮、内人杜釋卞弑𢧚、
黎桓阮匐丁佃　共饒卞遑丁璿立逹
丁火帝貉璿、歳群馳、十道將軍黎桓、共卧阮
匐丁佃、遑麻立姤、桓自称副王、翁阮匐翁丁

十五

Q1 – 16a

十六

佃拽兵麻打共黎桓
空衝、調料躺麻𩈘

黎桓楊后隊番
拎緬渃固榷兵
返千軍宋侵遜
朝丁自衣妹来

共饒脂𡂳結緣宮庭 私情
𢘽唏倚𠢞没躺迎昂
咍𠑬楊后勸桓逢𩵜
迸𨀎辭振只𠁀𢀭𢃄

Q1 – 16b

黎桓自𠂜迎昂、吏通奸共楊后返昅渃宋挑兵戈侵楊后傳𥘀祆𧍋𡁀黙朱黎桓桓遵魁

皇帝補少帝鄧乡衛王朝丁

只吒𠀧壽計𢆥吒進𨀈𢆥

黎

桓[illegible]打宋輸宋

阻衛拕治基圖永榮

黎大行天福二年、宋差𠁑侯仁宝戈侵、翁大行點打𦲾𠁑仁宝、下㩫兵衛、典𢆥甲申鎷戔𠀧浪天福、乡宫殿於𡶀大雲底麻御朝、

Q1 – 17a

十七

封、混、參、瑤、爵、王、鋋、釘、鍉、鏡、鍩、鏘、釿、鏇、

[redacted]

𢀭、進、[redacted]淼、歲、壽、命、終、[redacted]卧朝即位坤共荒淫、

翁大行朱混參瑤調爵王、每得於每處、𨄴𠖢以東

𢀭、王、竜、釘、以、奠、壷、王、竜、鋋、以、開、明、王、竜、鑽、以

甲、國、王、竜、鋋、以、曰、宮、戌、國、王、竜、郢、以、禮、地、王

竜、鋋、以、定、審、王、典、辭乙巳崩号浪大行皇帝、

於魑𠄩進衆辭、壽𢀭進𠀧歲翁大行崩、太子

竜鉞即位、買邓𠱊𠰉竜鋋遣得𢮿城𠃣宮弑

Q1 – 17b

𢧚、卞自𨅹𪚚竜鋌自即位耒荒淫過凛成病每欺𡎥朝數字𠬠、只𨆝麻瞌役政、史稱浪卧朝皇帝、

本得惡性惡心
特排刑法刻深𨒺蔑
生黜性悶𩈘得
覔得嘵哭惱唭拯傷
荒淫麻吏暴殘
𠓨共桀紂𤏬㛦𨅸𠄩

Q1 – 18a　十八

習阾悪業仍得　固埃享𠬠祿丕紒數
朱咕篡奪謀淩　享年殽罕歲頭麻催
卧朝性本殘忍、應𦻳得常朴得固罪秘箏問
𠇍軀、秘焰麻焠欺時綠得吏秘刀頳麻割𦛌
朱得嘵哭、秘𠃣憹暢、荒淫殘暴極惡之桀
紂於𠁀𠇍罕辭享年𠇍𠄩进罕歲麻催、
嗣君黎卞縟𩲡、　歲群冲幼固才德之

Q1 – 18b

[redacted]

羣臣拸眏艱危
共饒会在朝堂
[redacted]
卧朝崩太子黎卞蓮魁
堂吶浪當眏艱危沛尊
蘊蓮魁買邛、卞尊公蘊
蓮魁皇帝大赦改元、
○朝黎藝參入轄未
𣎃咍李祖雄才

立得才幹
沛尊[redacted]蘊治位買安
調尊公蘊侊𧸝蓮魁。
戲群𤠂、各官会在朝
翁指揮使、吳郎李公
初吟篡奪社稷邛皆
建元大赦𠓨外惆愊

Q1 – 19a

十九

演州逆命打来
些軍憿悖哭嘆
浪碎空德空才
軍官拯固罪之
哏来𦖻朗遠散

衛昂闌泝溪灘竈喋
頭船太祖焚香告吞
寔哭罪虧敢奈敢欺
吁吞瞩察朱衛朱安
至誠買別熷姝、格天

Q1 – 19b

李李太祖即位耒、處演州乡反、太祖撓兵䢄
打打耒拮兵衛典闈泝、霜臉𩅹𠠩卤凛、軍官
調情、[illegible]太祖黜頭船焠香哏共丕浪、碎本𢀭
德麻於連𡗉戶、爲民處演州逆命、碎沛撓兵
細打、𠶆拯傀僖[illegible]、典(百囘宮[illegible])民苓𠀲罢罪碎、𢯰凛吁
丕害碎、群軍官罢空罪、吁天瞄察朱衛朱安、
朱安哏耒臉朗遠散、寔罢至誠透丕、
宗留全誠秀安

太尊友愛室賢

英姬反逆保全始終

十五

典醉戊辰、𣎃𧿫、翁太祖崩、各官典竜德宮、連
太子罗翁太尊𠫾宮即位、𡛔翁太子、罗翁𠊛
征王胡聖王武德王、挽兵三府𠫾𠓨禁城徐
太子細麻打姤、太子𠫾闈祥符典殿乾元、𥈸
变傳揀各闈吏、太子吶共各官左右浪些、於
貝英𡛔寔空固𡮈之員義𢧚介翁王𠫾調不
義朱危社稷、各官拸𠫾牢、翁李仁義奏浪𠓨
義英𡛔罗傷饒挑饒、𢧚各翁王𠫾如丕、群英
𡛔之詳、碎吁黜打朱排欣輸、太子浪𢧚大行
買崩麻𡛔打饒、咳天下嗔凜、翁仁義奏浪、碎

Q1 – 20b

䏾怞道畝極計役馳、𥉫習翁周公誅曾叔蔡
叔、翁唐太宗建成元吉、底朱安茹渃、吟得𠃣
如翁周公翁唐太、朱安茹渃、天下嗜[illegible]、議撫[illegible]
埃敢唭、翁太子群猶豫、仁義吏奏浪先帝搞
得罢哈唯、卞挽天下捽朱、吟賊𠫾典闈宮、麻
群𢚸恐世氏、碎𥙩𠃣空沛凛、太子浪些鬪極
别、今悶𠃣瞵朱院情骨肉買沛、欺氏軍三府
卣凛太子㥤空洽𠬠、卞吶共仁美淚、吟役𠫾
典世、些交朱卧料𥙩、些只别直侯役边先帝
麻催、仁美卞踊闈黜打、翁將軍黎奉曉捽鎌

Q1 – 21a

𪀄細挽馭翁武德王、扒邛武德王𢫕𢧚、軍三
府調輸𧼋、翁東征王、翁翊聖王、細𨤰罪、翁太
尊調他罪、朱復爵王吏、𨢇𨠳翁開國王[illegible]丞
反、太尊親征、[illegible]吁投、耒拱他罪、朱復爵吏、翁
李太尊於貝英
媄寔哭友愛凜、

納魁哭李聖尊
渃称大越拯同朝丁
哀牢真腊占城
差官通好輸誠調𨔈

Q1 – 21b

𦇒曉太尊哭翁聖尊自翁丁先皇定天下号
渃浪翟翟越踒曉奄尒茋𥪞翁聖尊即位改
号渃浪大越渃占城真腊哀牢
調差官細貢、

仁尊立㭲產床　臨崩遺詔熷姝謙恭

翁聖尊崩翁仁尊即位、歲奄㱙空固猑卞立
㭲哭陽㷓𠃣太子典辭丁未𦛌进翁仁尊𤶑
䃅斯崩喙𠇕太尉刘慶覃傳遺詔浪𡎢當歲
𣞉麻達魁宝於達王俟恭敬怖悸𨢇进𢷀辭

典昤調恤丕坦祖尊眾潡空嚩之尨麻邦緖
𨅸各希揭氏哭敕稟、太子炤例即位、慶覃歇
飭扡拖瀘補令儉、山陵儉約
如漢文、麻沛斯沒辺先帝、

渖尊太子英尊、
英尊本寔[illegible]過澄 香、泰、

咍之沒役優人
格哭英武侯斯融宮

本共太后私通
拯咍淫亂信用傷夫

Q1 – 22b

朱𠇍太尉椎高
𣉹時宮禁黜𠬠榮嵘
固欺𨖲𦝄朝堂
吶唭驕傲迎昂沒輪
各官埃拱𠇍清
指揮武帶不平吁誅
詔扡英武補囚
[illegible][illegible][illegible]下交[illegible]廷尉查朱𡟫妹

翁仁尊崩、陽煥立、氏哭翁神尊、翁神尊崩太子郎位、尊媄哭妃感聖夫人黎氏𠇍皇太后、

Q1 – 23a

二十三

嗜咍太后謀奸

朱繩猥唱杜英武𠇮戝宮殿令、斬朱𠇮太尉繩英武賠𥆾點𠇮準宮禁、共黎太后私通、固欺𢫃艸朝廷驕傲迎昂凜各官調拯敢吶、翁殿前指揮使武帶、衹𠇮不平、平軍典閣城唆奏浪英武賠𥆾點𠇮準宮禁、罪𠰺凜、吀沛除治𢒎、詔傳扒英武交廷尉究處、

嗜咍太后謀奸
擺粘英武補鑛𠇮羡
遣怙武帶軍更
熠斬拱卬罪情減寬

Q1 – 23b

火頭興聖阮楊、
眾悲黏[口果]交頭、
些哝處擬熷姝、
吶耒搏楔[足延][足毛]、

吶浪英武坤量險漊、
憨蹺鑛鉑凶侯𦬑寛、
之朋𦬑烙塊塘累黏、
都譚垠吏楊投洴[身延]、

黎太后遣得[附]挑、粕朱英武咹、卞補鑛𠫾[角內]累
圖咹、遣怙朱武、帶、貝軍吏、興聖火頭阮楊、吶

儀共德 [redacted] 後德、

浪、英武本得湊險、麻罘德懸曉鑽勵、㖞𠸍 [redacted]

[redacted] 𢀨拯塊棲繩武害之朋葩㨿奴鼓、朱塊

[redacted] 卞博槊戈概英武、的都譚根吏吶浪、翁

殿前指揮吶浪、英武罪礦典葩、底麻徐聖旨

渚可𠇮備、的楊恨嗘浪、翁武帶懸曉亂賄賂

麻拯借命、吶未卞距鄧汫麻葩、

英

[redacted] 罘 [redacted] 武配田究、忙量黎后寡度悶他、

欺空大会排點、底朱大赦𢀨哭預曉、

Q1 – 24b

赦𠇍減罪(室)(蹺)室彰
果然英武拱調𠇍他

他連復職如習、
𡨸奏武帶沛除治𤼸、

英尊拯別奸𦕹、
𠛌𠲣逬参吏踏趾逬、

英尊偏咱室差、
𣈕得忠義他類邪奸、

廷尉奏英武當踏處田兜、太后𢗼量稟、欺室
排點大会、底麻[illegible]徵因徒、朱英武邪頭曉、大

赦悵英武果邪他、他来卞朱復戰太尉輔政
如𩯀、自𠬠英武𡗶強悿、權強欱、常𣅶只㤇仍
役抵慫、蜜奏共𡗶㳥、𣅶𫿧武帶敢撓軍𠫾準
殿庭、寔罒罪欱、𦤾麻極除𢀭、𣅶𪀄生变治極
邪、翁英尊空別之、卞𪖫曉、傳𦬑卧
武帶共仍同謀𠴍迸𠫾踏𠫾迸得、

高尊𠫾歲登光、
憲誠輔政坤量忠貞、

𠓨共蜀漢孔明、
越南朝李憲誠節輸、

Q1 – 25b

沒悉邑貂托孤、拯瞻太后樹耒朱鐨
𡢐怗君國𧷺塘、鞠躬盡瘁𢢯妹㊅至忠、

典解次乙未䏾黙、耒英尊崩、太子罵翁高尊、
買𨀈歲即位、翁蘇憲誠少輔政、妃太后悶廢
翁高尊、麻立英翁高尊罵竜初、慱翁憲誠空
貂、卞挑鐨怗共[illegible][illegible]憲誠吏、喙憲誠麻勸噅、憲
誠吶浪、碎罵大臣邑貂顧命扶耒孫、矜咹賄
賂麻廢𢧚、植弭节麻覽先帝、况之哇先帝唉

群𠬠曾聽碎、碎拯[redacted]敲䏧曉咥太[redacted]后、典醉貞荷
四年翁憲誠夢為㤔役耒役渃禀、朝㘴德冀
尊批浪、𦀊翁武侯、只
固[redacted]没翁憲誠麻催、
相傳典李惠尊
立𤳆妬執主𠬠渃茹
妃𤳆陳后斯賖
調朱戝爵榮世坤共
至張陳后於𠬠
外时守度牢竜朝臣

Q1 – 26b

翁高尊崩翁惠尊立典辭建嘉六年立𦋦翁
陳李𱺵皇后朱英皇后𦋦卽嗣慶𱺵太尉卽
承𱺵内侍辭𱺵翁惠尊𪧘病瘋空𱺵役政卯
役政調交朱陳嗣慶𱺵奇、断翁嗣慶薨、朱翁
陳[redacted]承𱺵輔國太尉、翁陳守度𱺵殿前指揮、典
辭建嘉十四年𦝄进翁惠寺立𦋦媽孰𦋦妃昭
聖𱺵太子、卞傳位朱太子昭聖、達於在
厨真教、昭聖卽位、群臣尊号浪昭皇、
卞撓陳㖡俁斯

昭皇𩘈覔进分天傷

乘機守度吨𠲖
設朝慶賀破耒
詔浪朝李拓些
典阾𨒒昖隱憂
些阾本分婢娟

浪[illegible]吳陳哭昭皇鶚堆
傳撓禪詔沒回讀𦋦
神傳聖繼寛吳奄數
罪方賊潑民愁空安
上皇揆病國權交朱

Q1 – 27b

胋時隨仍悖怖
悲䀉貉䀡戶陳
呤丗禪讓𩵽鄗
詔朱大小朝臣
禮官宣詔旇衙

自太祖興眀皇台弄逝𢧚耕長於趍

求得賢德謀圖安民
寔哭文質彬又熷姝
雲𧓊雷厄運固払經綸
同悉戰暴安民挑共
卞
傳扶陳𦗏陛蝗[illegible]傑[illegible]𠻀

自李祖典昭皇

陳𨔍户李沫耒

台朕进赴觧長於𬈔

建元大赦罕庆侊鑛

典觧昭皇天彰有道二年妃陳太后共翁守度脂㫰怗謀傳㨂𤞑㛪各官、底𢉛𠇍朝𠸗内、翁守度下朱𠮩𤳸卧陳不及、𠇍近侍、陳僉、𠇍祗㑘𠳐、陳𩈘𠇍正首、𠇍㑘、𠰘皇覧陳𩈘傷凜、每脂常喙𠇍眼𡨺獨矯、固沒𥈻𠰘皇秘[illegible]巾櫝椰挑朱陳𩈘、陳𩈘拜領挑吶共守度、守度下率親戚調𠇍宮、[illegible]揀閑城内吏、百官細朝諸邪𠇍、守度調吶共各官、陛下𠸍𪀄堆共陳𩈘

Q1 – 28b

耒、各官詞哪吁譔㝵䄻賀、典胸腊㝵𠇮迻没
各官𠫾朝䄻賀耒、傳撓禪位詔讀𠽖、詔浪朝
李些恕丕朱固𨢟天下、神傳聖繼欣𠇮𡗶醉、
典阾𨒺昨國運艱難、盜賊鼓凜、民事空安、上
皇病𥕸傳朱些綿𪀄、𦖑㝵些只𢝙𢞂如侍連
域湲、求朱過得賢人君子麻挑役政治、𠳒卟
陳𠺥寃哭文質彬又、固度量君子、些沛讓𪊷
空朱𢲣、各官些沛𡗶𠍣同悉●扡共𢲣、揲安盜
賊、底朱民安、調邪享福太平、讀詔耒
下傳扶陳遑𪊷、改元大赦、

註：雲雷易｜｜也
君子以經綸

Q1 – 29a

存九

昭彰連時群侄尊熷烁 号

詔朱守度遣時 即时

旳陳守度室怗

因機吶貝各官

乪辭被治罕灰

啓天立極[illegible]

國師尚父祿譐權藝 tư rày

渃危弄[illegible]基圖渚安

吁尊聖父工皇攝[illegible]

太平欺衣交回嗣君

Q1 – 29b

各官䏾吶調遵　上皇居攝群臣[illegible]寸遵
群臣卞尊号浪啟天立極至仁彰孝皇帝詔
朱翁陳守度乙國師尚父䁔役𠁀天下翁守度
吶共各官浪𢧚盜賊𤼸禍乱凜𢇌时歲𫜵諸
別役政碎时空學只別役武麻催𢧚沛吀尊
聖父乙上皇䁔役政沒𠄼辭天下太平耒交
吏朱猥各官調吶沛凜卞尊陳承遵乙上皇帝居攝
典辭戊午八年　太尊歲歆禪傳朱猥

聖尊即位改元

翁太尊買即位建元建中邪點𢆥改元天應政平邪進於𢆥吏改元元豐典𢆥次參哭𢆥戊午𣎃𠄩卞傳位朱太子哭[illegible]翁聖尊翁聖尊即位改元尊翁太尊𪜀太上皇帝仍麻役之欽沛領意上皇麻𪜀

仍麻大事國權𥋳鍾

聖尊[illegible]禪仁尊

仁尊𣅶艮外𠄩承平

Q1 – 30b

兵元侵典京城
軍官埃乃䰟驚魄涞

典辭宝符六年腨迸翁聖尊傳位翁仁尊當
旼民天下太平元差大將脱離自準北江典陷
京城官軍
軍調失驚

尊臣忠羡㪍得
大王興道蠊才武文

破元沒陣白藤
習朎凼覔賖斯調驚

艱危買別忠誠 悉⿰牜番沒[redacted]史樗閒戕
盼长尊臣如翁昭文王日燏興武王巘興讓
王穎興智王硯悵文侯國瓚調固忠美才智
仍麻翁興道王國唆才嫌文武忠美欣𦖑當
欺京城買味軍官輸⿰犭差翁仁尊扶上皇戈清
化翁興道曉侯盼长翁興道乡節制統領官
軍奄固才智吏固嫌𢪀埃乃調⿱去口翁興道曉
侯常拎樞鎡駃卞補鎡鈌拎樞空麻催埃乃
買別⿱罒六忠美𨱽破兵元尼準白藤功業欽懷

Q1 – 31b

元人極別柔悵
穷兵匱武底唭𢋙秋
輱吹將帥調輸
馬皃被扒唆都坏頭

辭重興元年元戈侵官軍打共元尼處西結
刋頭元帥唆都典辭重興四年元吏戈侵翁
興道打元在淹白藤扒甦
大將烏馬皃𣰳軍元無數

陳家永奠金甌
調伽親戚斫牟[illegible]成功

仁尊禪位英尊　吒群猥綃黠遶𠰘矜

户陳家法拱台　梓朱𤎜相燵排𢶒𢈱

茹陳諜卬賊元調伽尒翁尊臣麻𢶒功吏辭

癸巳九年翁仁尊傳位朱太子𡗂翁英尊寔

家法茹

陳拱咍

註　金甌　梁武帝曰我國家

如丨丨無一傷缺

𢬣欣預定國儲　空朱埃別仍如清朝

Q1 – 32b

朝滿清空立太守奉問傳位朱泯罢陵节时
編祕狢逢連榜殿齝各官机密会同祕鄙麻
立遣
以奉

茹陳君德拱彰
寬仁孝友歡調如㗂
群如男女宗家
拯𢶢同姓況罢近親
户陳吏[redacted]配户陳
㗂吟拯覧人倫乘常

周南風化還羕

社民固𠀧縣官室[illegible]

茄陳如翁太尊聖尊仁尊英尊明尊調固德

寬仁孝友如㝵𦓿群如道媧[illegible]罢重遠厚別

雖拯沛妃𤞺麻同泆户拱空銭况之妃、𤞺斷

𠳒户吟希陳吏祕妃𤞺斷𠳒户𠃣皇后寔罢

𦓿吟𠀧覽人倫債常如丕風化

希陳寔恪風化希周文王禀

註

周南風化　詩經周南桃夭章朱子註云

文王之化自家而國男女以正婚姻以時

Q1 – 33b

○縣官　史記絳侯世家、註丨丨謂天子也、
王者官天下、故曰丨丨也、　又明、王元美集
表江流、鈴山岡、當廬江、小吏行、有句云丨丨
與相公、兩心共一心、相公別有心、丨丨不得
尋、又丨丨有密認、急取相公封、
丨丨謂嘉靖帝相公謂嚴嵩也、

明尊憲裕納蹺　裕尊無嗣承祧空待
臨崩遺詔窒差　立楊日禮軸外調驚

Q1 – 34a

三十四

翁莫尊傳位朱翁明尊翁明尊傳位朱𤤰庥
哭翁憲尊翁憲尊於𩲡迸㐌𨐮卞崩上皇立
𤤰嫡哭翁裕尊𪽝翁裕尊崩空固𤤰遺詔朱
𤤰翁恭甫王哭卧日礼綿𩲡時𦗚固繩𤤰唱
哭繩楊姜唱曲蟠桃朱媥假么西王母翁恭
甫覺固色卞撓么姉促麻𤤰㐌當固胎時𪽝
生卧日礼翁恭甫祕么𤤰典
翁裕尊崩遺詔朱卧日礼立

藝尊即政分明

拎誅日禮京城收定

Q1 – 34b

卧日礼蓮𩲡空𢚸役政只憖酒色親𡥙小人
意闷害𠎨得尊室固名望麻復户楊吏吏𠃣
萊毒弒鍾妃惠慈太皇太后眈𠬠尊室共各
官調失驚翁恭靖王元𣇜共𢏢罢元𠊛𦝄卒
各得尊室𠫾城謀害卧日礼煳𣇞日礼挽兵
扒卭調𧀒𩴓翁恭定王覧翁元𣇜被害𢚸禍
典𦩞謀共翁少尉陳吾郎吏𡨹約共翁恭宣
王翁章書侯貝妃天寧公主會在渰大吏起
兵卞𧺀黜渰沱江𠫾準蛮洞尊室共各官調
細吁急衛麻除内婎翁恭定王卞黜賒𧵑調

嚮應調吁卽位改元下令廢日礼𠃣昏銜公
拮軍斯典京翁陳吾郎吒朱日礼沛黜城麻
貂罪日礼瑄曉黜貂罪車駕臥城傳盈日礼
於坊江口日礼拮翁陳吾郎臥吶嚩卞莽𢧚
翁藝尊瑄卩傳莽連日礼贈
陳吾郎𠃣司馬謚忠敏亜王
逢魁諸卩余㝵　包挽外戚季聱用連
辭紹慶二年朐𨍒卞朱外戚黎季聱𠃣樞密
大使季聱祖罢胡興逸本侍淅江茋五季戈

Q1 – 35b

渃南於處演州縣胡康移戈清化𠃝𢴑餧翁黎訓買改户黎隔𦓡茈典季犛、季犛固台得姑、調𠃝宮人朝明尊、沒得生翁藝尊、𡞕妃明慈、沒得生翁𡳶尊、𡞕妃[illegible]（悖）慈、朱械翁藝尊信用藜季犛稟吏拕媄𡞕妃徽寧公主𡢐朱、典𦢳於封季犛𠃝忠宣國上侯、

𡳶尊受禪綃蓬
奸邪信用親賢補賒
打共占主蓬義
闍城敗績寔𡞕在埃

Q1 – 36a

三十六

𢈱尊本主庯才
𤤰蹺奸佞打占

買蓮承統𨖲外諸淹
失機沒陣師熸身亡

典辭紹慶三年翁藝尊卞傳位朱奄罢翁𢈱
尊翁𢈱尊蓮𨖲買眾辭𨖲外諸安𤤰蹺杜子
平卞親征㴜占城典辭隆慶五年𦙫延官軍
細打城闍槃賊乘𠊛衛黜官軍調輸翁𢈱尊
崩在𨖲軍大將杜札阮納和行遣范玄齡調
ゝ葥杜子平頑後軍不救黎季犛遁衛上皇

Q1 – 36b

挖檻車解子平術認他莾
徒爲兵典觧數閙復行遣

註 楚師熸 左傳
楚丨丨

固混帝眠頭悉
上皇朱召納涌立違

嘉慈黎后可嗜
別混福薄隊番哭辞

典數被廢弑𢧚
寔哭嬰母先知仍時

翁春尊崩混頭哭翁帝眠上皇朱納𩂟立違
媄翁帝眠哭妃嘉慈哭辞極乃卞吶共妃混

Q1 – 37a　三十七

浪猑些福薄空堪自先君升遐些巳问葬拯
问览役茂况览猑些临危斷黎后崩諸余數
翁帝眖果被廢弑天下調服妃
嘉慈别𥺊拱如茂漢媄卧陳嬰

季犛讒謟窖台　半猑餒招習砛遻遥

藝尊𦖻吶扔忠　廢𨀈帝眖順尊立連

季犛讒翁帝眖共上皇浪世俗常吶浪半招
餒猑空𦖻吶半猑餒招上皇扔浪沛卞下詔

Q1 – 37b

廢翁帝晛
立翁順尊
季犛自氏專權
辭光泰二年立𤳸黎季
犛𠃣皇后於尼殿皇元
典辭甲戌七年
季犛誓說懇求

𤳸𠃣皇后於殿皇元
傾圖四輔遺傳役數
浪空忠義丕倸害[illegible]

Q1 – 38a

三十八

吁得𡨸可㐌疑

上皇極察季聲𠓀群

典𢆥順尊光泰七年上皇傳𠚢四輔圖頌朱
季聲𠲤季聲浪茹卧扶猉些朱如𠃣丕𢬣吏
喙季聲𠫾宫吶浪役茹渃𢽼𤞻些女朱卧𦖑
些𠸍𢼂要𣋚𢬣猉些扶那时扶朋愚时朱𠃣
𥙩季聲𤃠𥙩指丕誓浪若朋碎空𦖑飭扶𢬣
时猉招碎丕𠫾害𡗶𣋚𥺊翁灵彷王算害碎
如得空𥈺察时碎𣋚𠸍𠓀群
吁得别𥙩𦝄碎𡨸可㐌疑

Q1 – 38b

藝尊性本和温

瞕曉黎氏季犛

底朱外戚美權

空才明斷庸昏恪之

信[redacted]類奸佞計之親賢

基圖陳氏咮連在埃

翁藝尊天性冲和仍麻空才英明剛斷瞕曉

季犛讒諂兢害得忠良信用徒奸佞朱典咮

渃寔罢拯恪

[redacted]

之仉庸昏

順尊本寔儨才
季犛權色𧗱栖
遣共道士奏戈
順尊𥉫拱安恁
自称太上元君

軍機國政𥪝外交𥐆
恁筭篡奪數時拱黜
禪傳太子養和仙宮
詔傳禪位告共臣民
太師攝政大臣季犛

Q1 – 39b

翁順尊本寔昏庸役茄渃敎䝖調交朱季犛
𩯀季犛欺氏權衛𦀊奠調篡奪遣道士阮慶
常黜㐌辭宮奏共翁順尊浪境仙清幽恪辭
塵世朝些列聖常咍奉佛諸曾修仙陛下於
在深宮萬机𧁷勳之朱朋傳位朱太子細準
仙境底麻養闲朱從且朱長壽翁順尊抪浪
沛卞瞳蹺季犛卞𠃣没所宮尼尚大吏逴帚
細於帚卞下詔傳位朱太子朱季犛𠃣太師
攝政自称
太上元君

Q1 – 40a　罕

嗣君𠀧歲別之、
順尊於觀玉清、
順尊𩐆貸殼勤、
謹卞拯安吶黜、
上皇拱拯奚之、

拎絰緢渃太師沒軨、
容差阮謹學生俁𧵆、
嗨浪歇併細𠻗之些、
悗𤼸萊毒色𠀧𦋦時、
卞差可永絾𡗉崩連、

Q1 – 40b

眈氏少帝歲買鉞⿰⻊三役茄渃沒𦣰季𦋦𠃣柯
翁順尊蓮於玉清觀季𦋦客差內寢學生阮
謹蹺促翁順尊晦浪歇𢀲蹺些意併𠃣之阮
、謹拯敢吶只拕萊毒𤼸麻翁順尊⿰口狂麻空
挑季𦋦卞遣將單范
可永細栽館崩連、

𥒥昤㑗佛求仙、
固埃吏補國權麻𢀲
順尊拯别𢬣推、
害𦣰妹渃底碑閉蔑、

卷之二

始自季犛僭陳終至黎莊宗中興初年

共三十七年

歷代越史演義詞卷二

綏理郡公[redacted]兼、攝、宗人府左、宗、参知卿杏園洪茸肖御氏

文明殿大学士輔政親臣扶光伯蓮亭、宗室許樂之氏

綏理王第十八子工部侍郎兼充衛生會會議員蓮葉軒主人洪[illegible]氏仝敬譯

Q2 – 1a

丙戌翰林

越史歷代國音歌卷二 演義詞

𢆥辰買典朋仁
𨖲𡾵皇帝熷烋、
渃稱浪渃大虞、

季犛廢帝退回爵王
建元大赦𢯢𢭸基圖、
戶黎砛改戶胡如𠸗、

陳少帝建新三年朋仁季犛廢陳少帝爲保寧大王
自稱皇帝建元聖元號渃浪大虞改戶黎吏戶胡如𠸗

Q2 – 1b

季犛扐歲色𢿘、詔傳禪位孫罗漢蒼、
扐浪基業凭鐄、吒傳孫納金湯數𨲧、
咍覐善惡固丕、明朱李錡典尼𤈜情、
卞差韓觀挑兵、傳朱護送添平藏尼、

季犛傳位朱孫罗漢蒼自称太上皇季犛扐浪基圖凭
鐄吒傳孫納𢀨邪數𨲧觧𢬣柴佃翁陳元揮罗卧陳康𨇜

Q2 – 2a

戈處老撾典吟自沓雲南麻細燕京改粘浪添平假稱浪
𤤰翁陳藝尊告許𠬠明吒𤤰漢蒼借逆欺詐明差御史李
錡戈察李錡術奏浪漢蒼寔𡗂借逆漢蒼殂耶悖凜卞
遣阮景真戈明謝罪吁違添平術尊運𠚢希希明差行
人聶聰挽敕典傳𠬠漢蒼浪吟違添平術奉爭朱沛道希
碎时偻朱𣦍𠚢戢上公封朱大郡漢蒼卞遣阮景真燒卧
聶聰術吁違添平典辭丙戌𣎃罰明差
督將韓觀黄中挽兵逸添平術渃南

胡軍點打遨蹴、

黄中𦣰道於外隘關、

Q2 – 2b

差得吶貝胡官、添平吶咤燈烸拯詑、
吟听𦔳隘朱戈、添平交吏㐌他默恚、
胡官䏧吶拱通、卞傳𦔳隘朱中𢹣衛、

韓觀挽兵典𢲣南差黃中迻添平𠫾黃中挽兵典隘冷浬胡兵挸吏中打貝胡兵胡兵輸𨅸𫹣固胡將罢胡問挽兵細明兵調輸𠬠黃中脂遁外闈隘衛拯𠵱中卞遣高景焰迻詞朱胡官浪添平𢯦吶罢挸𢬣渃南朋𠵱迻衛渃典兜

民渃南調㗂應𠇍乜飲渃麻拯覔埃跪柯寔哭吶咾熷炢
𠇍挽添平交朱吁鷄閙隘朱軍阻衛胡將瞻跪鷄閙隘朱衛

添平胡氏𣩂[illegible]、
明差張輔出師打連、
典尼撩𣛤𥹰傳、
立陳氏後揲安、遞胡
明兵細打東都
漢蒼將帥調輸𧼋𨱽
將明打迯藏尼
胡兵[illegible]覔𣷭淶散荒

Q2 – 3b

譯聲蒼 聲蒼 [illegible] 卞𨀈乂安、

明弁水陸堆塘蹺𨁪、

姅塘扒那季犛、

煳最扒聆佪柴召猑、

將胡卭时解添平術納漢蒼傳𠛌𢧚明差大將朱能副將

張輔沐晟戈打軍典𨷈州朱能病𣩂傳朱張輔替朱能輔

軍自廣西晟軍自雲南調打細會在滝白鶴自𣋚軍明𠓨

坽南張輔傳撩榜各處計罪户胡滅户陳𠫾打户胡麻立户

陳吏軍民𢘾𥋳調空𠰘打共明明兵卞𨀈那東都漢蒼將

帥調輸𨀈軍明乘勝𨖅蹺季犛漢蒼𨀈𠓨清化軍明𨖅細

Q2 – 4a

清化卞嶷戈又安張輔差郴升挠舟師𨖅蹺季犛漢蒼典
闌渡奇[illegible]扒耶季犛𣋚殷扒耶漢蒼胡芮季貔元澄胡杜
共余㐌碎伽琨
招季犛駡

詔求陳氏子孫、　官民奏吏拯群埃垙、
安南本坦交洲、　民劳邑穀少休朱共、
明扒耶吒琨季犛耒卞詔傳尋挹招户陳麻立官民渃南
調呐浪户陳空群埃立耶渃安南本罢坦交州吘𠮩郡縣如

Q2 – 4b

㐌麻朱民諾南朱塊勞苦經
詩浪民亦勞止訖可少休

明卞收槩外節、
隨湖族党親疎、
沐晟張輔功饒、

調〻郡縣拱同時㐌、
貝共官屬樞逆衙朝、
偏裨將帥拱調賞頒、

𣈜〻明卞細槩節外改安南〻交趾特點進點府縣州朱尚
書黃福職從布政按察呂毅黃中調〻副張輔差督麟獬

五

Q2 – 5a

季犛漢蒼共徒族党術金陵張輔沐晟拮
單術希明眥護調須賣朱輔晟共將士

𦛋进陳𥶄定王
起兵於準長安𥾽陳
建元即位没吝
官民𥉩哨賒斯歡呼
打明没陣逋姑
𠠩頭呂㲉晟輸𨃝𨆢

觧丁亥𦛋进翁𥶄定王[illegible]起兵於處長安自称𥶄定皇帝
建元興慶化州知府邓悉𣦆官明撓兵細會典𦛋腊帝頽撓

Q2 – 5b

兵細打東都𢀨明差沐晟領兵罙萬自雲南細共軍呂毅捒
處逋姑單翁帝顏自長安典𧵑边打饒自晗巳典晗申明兵
調輸刎頭呂毅[redacted]沐
晟輸𨔈術古婁城

那容景異𧵑得　　立陳季擴於尼驩城

𢯏翁阮景真罗卧景異𢯏翁那恙罗卧那容𧡊翁帝顏
𢷀翁那恙翁景真冤凛卞挹兵處化𪒭清𨖲招翁𦼔尊
罗翁季擴典乂安
立蓮改元重光

明朱張輔総兵　副要王友專征揲乱

拮兵典鎮天關　扒陳帝頟解還金陵

希明䏾沐晟輸朱張輔𠫾総兵王友𠫾副挽兵典救援翁帝頟
𦀊戈天開鎮輔扒邝翁帝頟共太保陳希葛解衛金陵

官明殘暴過澄　典兜散湼害民坤穷

可嗜景異邝容　點功執㳥𠢞憑扶希

Q2 – 6b

咍兜強弱𠢞殊　𢂎碎軍侶調輸淹淶

準节

[illegible]另雖仍𡊲　軍明扒𦖑各𡰨沒吝

𢂎陳𠸗翁季擴、遣翁𠀧容狩準鹹子閙、擦共軍明、張輔差水師細打、𠀧容輸𨀈、翁季擴暗𠀧容輸、卞引兵𨁪衛乂安、軍明打欣、張輔典兜殘害逼凛、秘𡊲得麻少尚、或捽脾侍掠連𣘃𧶄害民渃南空别𠎬、典𤯩壬辰、張輔挑兵細打乂安、將陳𠸗阮帥𠀧容景異𦖑𢭃打共明、為軍𠀧調輸𨀈、𤯩𢗌翁季擴𠊚打輸恨、麻吏少糧、卞𨀈戈化州、張輔打化州、軍明買典處

Q2 – 7a

順州、阮帥𠬠容姅𦛌破营張輔、𠬠容逢船張輔閃扒、駐張輔
麻、空别𥷍、張輔戈船恪道𠬠、軍明輸𨁪、姅𦛌張輔覔軍𠬠容
固、𨀒卞阻軍打吏、𠬠容輸𨁪、弟碎翁李擴輸恨、軍傷調道
𩂟、𠫾、景異共𠬠容𨁪戈𨕭罗、張輔扒、𠬠、𠫾、景異畧𡀮輔、輔
𢫘、連翁阮帥𨁪處明灵、翁李擴
𨁪丈老𢫘、軍明調扒、𠬠𩂟、

計自李禪朱陳　沒𣎀𥪝遬𤼸澄𣈜年
季犛僣位禪傳　吒𡉼𢯚𢷮拯全𥪝𡨸

Q2 – 7b

道丕報復坤惏
誓牢如玉寔抻拯差

後陳㐱固𠄩茷
頭共季擴𠀲外𠃩年

自李昭皇禪位朱陳太尊典陳少帝罢近𠄩𤾓𠀲没𣎃𠃩近
𠬠𢆥胡季犛没𢆥漢蒼𣎏𢆥𣇞𤊰季犛誓共翁藝尊山牢
𢚸拱如玉寔道丕報復拯差茷後陳㐱固𠄩
𠓀翁帝頭𠀲𠄩𢆥翁季擴𠀲𠬠𢆥麻催

輔遂陳帝衛燕
姅塘季擴𨁪連鄙淹

Q2 – 8a

大臣阮帥邓容　𥹰數狥難拱同𦬑蹺

希碎返𣅶危𪃿　别塘取義别調成仁

𪘵甲午𦝄罸張輔㨂兵衛差得迻翁季擴共碎罢𠬠阮帥

邓容衛燕京姅塘翁季擴𨁪𣎏淹麻𦬑𠬠邓容阮帥調

𨁪蹺麻𦬑希碎如玉寔罢别

塘捨生取美别調殺身成仁

安南陂𡎝賒斯　明調郡縣没吝可傷

Q2 – 8b

民些困苦坤量
官明該治寡塘暴貪

徵收香料琦璃
明珠白象燮南散情

安南没燮自氐明調郡縣𩯀官明罗李彬馬騏貪暴稟扑民
納圖土產如明珠白象香料琦璃各物挑術燕京民些困苦過稟

藍山黎利起兵
𧵆賒傳檄打明揲乱

自称平定大王
打共明將坤量艱危

Q2 – 9a

典𢆥戊戌䏾𨑗𠝳省清化𡗶翁黎利𢧚兵𡨹處藍山自称平
定王傳檄餘斯決打明搖乱朱安民將明𡗶𠭤馬騏雍耶卞挑
兵細打王𩈘軍準洛水伏兵麻待馬騏細將黎𡗶黎石黎銀
衛𦋦陷陣軍明輪𨅸隔𠫾𣋚軍明清令細打軍黎輪𨅸散
荒王卞共𠭤丁礼杜秘黎熾𠬃𡮈至灵典𢆥己亥䏾罰王𦋦打
堡樂俄扒耶將明𡗶阮杪𠠩𢧚軍明細打王輪𨅸𠬃𡮈至灵賊調
典圍陷𠯘𠺃禀王卞會各將吶浪吟各官𡏦𦨭𠄩如紀信𧷺漢底
朱些耶說𡃊麻復讐翁黎来決意吓𠅍王卞𢶢衣朱黎来来
排俵衛卒兵𦨭𦋦打各將𦋦𤐝將明攬𤀗兵圍吏黎来𠅍觔
被扒明𧡊𢧚王遁耶典𢆥庚子䏾進王細打關遊寨破耶𧡊賊

Q2 – 9b

道新收昰械無數兵卒王包在沒凜將明𤞻智挹兵进萬紺打
王功共各將浪軍賊雖驁墻𪽏買細些打連㐌欣卞姅𦝄細破
營賊𠛌欣新級陳智恨禀𦁻將捁軍細打王別𢱜傳理伏在
準𤾓隘軍明捁戈伏兵𨶹𢶢軍明輪智躡衛與𨎟壬寅𦝄
腊王打共明𠛌將明罗𧶄貴馬騏陳智𦂛戈哀牢王衛尚至灵
𣫅卒雖欣麻糧草空楚將士困苦𥹰王卞差黎臻與軍明吀講和
與𨎟癸卯務夏
[illegible]黎臻俸使[illegible][illegible] 買邀
和共陳智躡衛藍山
將明陳智疑難扒連

Q2 – 10a

打共明將隊番　逊𧼋明將典沔乂安
茶隆知府投降　明差水陸堆塘進攻

典辝癹邪務夏王差講和共將明陳智智差得挩朱𤚩馭糟
粘各物王卞遣黎臻挩鑟鉑朱陳智姘澄智与王空寔和卞
扒黎臻吏拯朱衛王恨澟典腑㐱卞打堡多矜祕邪將明梁汝
笏𨀈衛王拮軍細乂安𠬠將明陳智方政卞打連軍明調輸𨀈
時𣅶典處茶隆吏打共陳智智輸𨀈衛乂安王卒各將團府
茶隆知府罢琴彭投降𫳵明瞋邪降諭責陳智方政傳朱沛

Q2 – 10b

急細打智返悖調
卒軍水陸細打
王瑄探子報共　預先埋伏要衝産床
典時明拮軍邀　伏兵調拽明官𢧚䟕
王瑄報典卞卒軍細準可當上遊揀屯隔紅時軍明典揀屯
在下流王傳時时打戳拂旗膀时炪焰少疑兵差将撓兵蒙
戈淹麻埋伏煳時軍明細打兵伏調拽明輸明将卞搭屯壘
固守拯黜打王卞在上流客傳罘边調埋伏卞炪营假𢧚賊拮

Q2 – 11a

兵細單伏拽扒邛將明朱傑刣明
前鋒黃城陳智㧺衛乂安

乂安郡縣隊尼
傳朱將帥斫年
將明陳智李安
王隊各將客傳

王師拮典埃夂拱扙
攻城器械沛修産床
挑兵細杜家江輸連
交朱器械兵弁於低

Q2 – 11b

城池罢䊼調圍　孤城無援𠅜時𠅜輸
些挽水陸師徒　乘机典打西都悲悇

典辭已王引兵細乂安知府琴貴挽軍典拔自氏官軍典兜
各郡縣調點拔調吀挑飭𫥨城乂安王卞傳遣軍精銳修圍
器械底麻囲城將明罢李安自處東閑細援共𠬠陳智細打在
杜家江𢖖軍伏調輸智𦹳術東閑安𠀧城固守典辭斷腸𢚸
陳智於東閑𫥨𠄩危稟败詞戈乂安遣方政細救方政交朱蔡
福𢫈乂安卞挽軍趍塘渡術救東閑王𠄼傳黎銀文安黎盃

於吏低黜飭囬城乂安自挽軍水陸迎蹺方政政𧼋
遣王卞差各將細打西都典兜欣姤卞囬城清化

東都旼氏空虛　　王差各將率師打連

打共明寇隊番　　官軍欣買明弁𧼋賒

旼氏王拮浪軍將明調在乂安東都空虛卞差各將挽兵細打東
都各處要害朱𢇉軍明自雲南兩廣戈援太尉李纂軍典城東
閙𩄲智骸飭挽單黜打共李纂文巧智輸𧼋纂共杜秘乘勝
迎蹺刣欣𢶢級范文巧返將明𡗅王安老卞打連安老輸𧼋𠫾三江城

Q2 – 12b

明差兵援連戈
王通大將副罢馬瑛
調挽进萬精兵
紛〃𨀈道進征即时
通共騏政黜拸
通屯古所馬騏青威
政軍揀在沙堆
列營进𨇒卸外連饒

明傳革戢陳智方政朱從軍效力朱山成侯王通〃大將都督馬瑛〃參將陳洽〃參賛挽軍戈援東關通共洽挽軍貞进萬

Q2 – 13a

十三

趁乡距道調細通屯處古所渡政
屯沙堆騏屯青威列營欣进數

軍些自準寧橋
馬騏方政塊驚
軍些衝突破散
明弁輸跿沲涞

典尼峷洞破滛軍明
王通傷重𠫾城東關
刧頭洽亮明官𠄼得
官軍乘勝典尼圍城

Q2 – 13b

差官報捷行營　王卞管率大兵細連

李篆杜秘撓軍埋伏自準寧橋典處古覽遣遊兵細打營馬
騏假輸𨅸騏撓軍迻跷典橋三吳及軍伏明軍𨅸散𠛌欣斛級
翁丁礼黎𫷜撓軍應共李篆典曤埋伏尼準峷洞扒𨙨㨂子賊
𠛌王通包典寧橋䏧撓軍打李篆𢯰傳共各道軍雖㗂炮調
細典更䚢丁礼傳軍些放炮賊雖炮卞調撓兵細打買典峷洞
兵伏棧𠛌明尚書陳洽內官李亮𢷀軍明欣䚢萬丁礼衆勝齬
細𡇫城差官报捷
王卞卒大兵細

Q2 – 14a

十四

東都沒埃買安

佘得豪傑調用

王典東都調用豪傑

𠃣官分東都𠃣罘道

王通遣使遂書

悬王拱閦安民

特官文武狩屢外𠚢

扮𠃣罘道拯同時晢

立陳氏後悲賒蹯軍

差得尋劍户陳立連

Q2 – 14b

陳高尋𨙝違連
立𠃣陳主紀元即时

𣅶𧘇王通輸悵拧打拯𨙝卞奉詔求混招户陳㝹差得吶共王
立陳後吋𤃠軍衛王拧𠹾渃打揲悵軍民困苦卞𦗏蹺差得
違翁陳高立𠃣
弄陳紀元大慶

王通固守沒皮
差得挽疏𢒂衛吀兵
明差大將進征
椰升吏貝沐晟調遨

Q2 – 15a

梨花坡壘𠄩關
各官吁打東都
王浪下策咍之
養兵畜銳爲先
屯兵埋伏兠ヌ

升晟兵馬堆塘打無
絶塘内應勢張沛衛
牢朋買典乘机打連
彼劳我逸萬全良謀
吲徒各將斫年分明

Q2 – 15b

明弁倚㘃横行
典謨埃敢争衡戈矛
將明乘勝𨀈𨂼
伏兵些拽㓜頭郴升
陣尼兢扒明軍
拱如與道白藤破元
王卞差使典燕
𧓅吘謝罪𢿧願受封

王通遣王立陳後时講和拮兵衛吟王㐌立陳高王通䎢蹺梁
汝芴差得衛𤼶疏吘兵援王怙通反覆典𦨭丁未𦛋延王引單

典渰珥河傳各將打城東閙明差総兵椰升參將梁銘挽兵
自廣西細打坡壘閙𢓜南將軍沐晟參將徐亨自雲南典打
梨花閙各將𦖑軍明戈援調吀急打城東都朱𢇓內應王吶
浪打城寔罒下策之朋養兵畜鋭徐賊細打連賊輸时城沛
投寔要蒸計萬全丕王𦖑椰升典吶共各將浪明倚孟輕些要
扚浪兵𢿛空悖輸些乘敗買細打𨁥𨑗卭攸㝐傳黎察刘仁
澍挽兵伏在支稜閙昳𠀧卧陳榴𢪏坡壘閙賃賊細𤁘術𢪏隘
𤳆閙賊調細陷榴吏𨅸術𢪏支稜閙𢶸閿隘列寨防守椰升乘
勝破𩯁各寨軍些調輸王差𠍣挽書𤼸朱升吀浪𡾵色號詔
㐌成祖立陳高𡭧𫡮吀罷兵和好升𥙩書拯𩈘傳挽奏連卞據

Q2 – 16b

引兵細斯典支稜黎察遣榴黜打假輸鋋榔升率騎兵遡蹺

伏兵拽𠛌頭榔升梁鋁𫰼陣崔聚黃福挽兵㵋王傳各將細𠓨

扒耶聚福沐晟雍耶失驚鋋衛返軍些破散𠛌欣閔級晟沒輸道

耶王卞差得挽黃福共虎符銀印逸朱王通通失驚遣得逸

書吀和陣氏軍些扒㐌軍官明拱如旹𥚇翁與道打元

尼準白藤王卞遣使戈明𨀈表吀鋁罪求明封

弄明覺打空衝　　别𠱋欺詠懶惡沛朱

將明佘仉破俘國　　王調他聚拯誅沒得

傳朱布告翻外　罷兵和好埃又拱惻

希明儻表陳高别咒欺詐仍麻打帳拯邓卞差侍郎李琦

挽詔冊封陳高爲安南王罷文州布政司撤兵衛王傳給船舡

聶隻朱馬騏方政趁塘水給糧草朱山壽黄福趁塘步吏

交朱馬瑛官明共伤被扒欣𠃣萬得挽衛拯㐌害沒得傳布

告天下大定

朱翻外調别 [redacted]

陳高[redacted]儻罷空應　遁[redacted]趁服毒殂薨即时

十七

陳主高覺侍𠁊渃空茨服卞遁𢀨處王
麻官軍𢶒衛典𪳨東閙高卞服毒麻𣩂

功臣封爵有差　榜鐄頒給永垂千秋

王封功臣姼𠀧𨁪等次一封榮祿大夫爵上智字次𠄩仁封中
亮大夫爵大智字次𨁪封忠武大夫爵智字調頒朱榜鐄
每侍
每幅

王卞即位東都　渃称大越規模𠓀鐄

Q2 – 18a

𢆥戊申𦝄罰王𠓨東開城群臣勸
進卞即位紀元順天号渃浪大越

立𡥵長𡿨國王
元龍𡥵次行純
詔書傳貝軍官
砱些血氣既衰

攝行國事習塘治民
朱𡿨太子、儲、君𢈱床
英承媕納凭鑛根基
歲高飭要萬机紛煩

Q2 – 18b

依經拱沛行權　氏罢買合聖賢道些
英婏紛治渃茄　閉𨉓帝葉迻罢紩數
𠻗眙趙来貽謀　太尊太祖傳饒增姝

𨉓天順二年𦟐延王立混長罢卧思睿𠃝国王混次罢元竜𠃝
皇太子詔𠬠官軍浪吒𠃝混曉时家道昌英承婏紛时国本
固些昤歲歆血氣㐌衰萬机紛繁汶𦟐極掣沛蹝曉賢歪
狩經𠃝權買合道美吏斟酌習昤英承婏紛迻仍數戥調

Q2 – 19a

十九

逆蹺萇趙宋太祖
太尊麻𠃋買沛

註 貽謀 詩經
貽厥孫謀

思齊自攝國王聱調狂悖失常拯台

帝

王、下降諭廢黜朱皇太子綢位國王

典辭天順六年思齊𠃋聱調狂悖丕
帝下廢𠃋郡王朱太子元竜𠃋監国

彗星見出西方六年閏月黎皇殂崩

Q2 – 19b

𠁀天順六年𣎃閏𨀎彗星
現𦋦方西𣎃𧘇黎皇卞崩

黎皇寔侍真人
进𠁀平定江山
均田頒給律條
嫌爲好殺性悁

打共明冦尒各調欣
扵𠁀在位德恩窒𡗉
設科與學𡗉調可嗜
功臣空罪与卞𦲿𢀭

黎皇打亇明冦𢧚吝軍明調輸黎皇打揲攸进𨈵大定𣦍天
下於𨕭𠷳𨈵悬彷𢧚凜群如均田畴頒律令設科目興學
枝𢧚調可𠴓仍麻性峇与忌好殺功臣空固罪之如右相国陳
扦固學識精兵法為淵戶陳与卞𦬑𢧚翁太尉范文巧固才
智戰功室𢧚悖時
數𢆥治拱𦬑𢧚

太尊納葉治位　　歲群踈幼施爲失常
於𨕭耶枔𨈵長　　享年𠄩𨑮色荒崩連

Q2 – 20b

黎太祖崩太尊立太尊歲群穉𡮈彭調失常大司徒黎察
吁進官儒臣𠫾俁空𥉫於𠁑宮常騎𩦓挪跣朱𩦓共甀崚打
饒麻迴翁黎廌固得俁罢氏路㐌固顏色麻吏別𡮈傳喙𠫾
俁𠁑宮朱𡮈學士典翰大宝三年教巡方東衛典廊大来喙氏
路𠫾俁卒脏卞崩連於𪚤
耶於翰壽𠄼𨑮歲麻催

註 色荒 書經內作〃〃外作禽荒

邦基太子納漣　尊皇太后御殿垂簾
仁尊性本靜恬　𥉫蹺太后信讒害忠

翁太尊崩翁仁尊買𠄼歲太臣黎可黎熾立進吁皇太后垂
簾聀役政太后聀曉徒奸佞讒翁太傅黎列傳扒黎列共嫡
猑盅因吏聀曉戚里拮戝翁黎熾朱術吏聀讒
㐌太尉翁黎可司徒翁黎克復調得忠誠柯

註　垂簾　宋書乾興初先帝遺制曰皇太后權處
國重事上在左母后在右同殿〡〡坐奏事如儀

典辭已邦務冬　宜民謀乱貝共得寧
姅䏠徒党蹼城　得寧卞卒禁兵逴飲

Q2 – 21b

𢭸宮曳役兵刀
仁尊太后調遭弒連

宜民稱帝改元
差官𢫈使𢠩願明封

𢆥己卯𣈜進諒山王宜民謀共指揮黎得寧姅𣈘徒卒無賴扒梯𠫾城得寧乃內應𢯦𠫾宮弒翁仁尊共太后侍促罢翁陶表𧼋蹺宜民卞稱帝改元大赦差官戈明求封

大臣黎熾窒忠
扒徒逆党會同誅[illegible]

宜民卞廢即时傳朱自盡計之賊殘
各官細逴嘉王買𠫾典殿祥光立連
内官陶表贈逹得寧助道詔傳即誅

典辭𦠳腡𢧚大臣黎熾共各官會同在議事堂傳揀各闌城
差官扒徒道党陳淩屯般等欣茸侍調楚髮卞廢宜民傳朱
自冬卞共各官細逴翁嘉王𠫾典殿祥光立連改元光順大赦
詔追贈内官侍候陶表戬爵給祀田五畝指揮黎得寧助道

Q2 – 22b

罪討傳
撓剈連

註 賊殘 孟子賊仁謂之賊賊義謂之殘殘賊之人謂之獨夫

功臣謀討逆徒　定分等級封朱公侫

光順元年𦛌迣封功臣黎熾黎列黎念調逢郡公黎淩黎仁順等拱調封爵有差

聖尊志柯謀渼　撕揶絰緬𥻹𥸷熷𬊈

定排鄉會試塲　柰修文學𨷑塘呧民

𠁑外欱馳朝臣
官名服色武文仃伶

阪圖疆域分明
紛𠁑天下省城进𠄼

翁圣尊才謙文武改定場鄉場會立碑進士吏特添科宏詞

案修文庙𧹞欱欣𥚆各戒官共文武服色拱改定吏欱馳調

分明、𠁑天下[illegible]𠃣𠃣

𢀨道、硋𢀨𠃣进𠄼道、

𢆥占倚孟恃才
援明入寇㙮外化𦋦

Q2 – 23b

化州守將㐌區　揀城固守急奏衛朝

爲占城𤈜罢茶全𡗶暴稟官〻差戈明求援卞卒軍水步於𨕭萬

典打處化州𣃣城化州𠬠𠁀范文顛揀城拒守差衛飛報

傳徵軍士添𢿘　領朱軍令、泣調各營

連時下詔親征　典𠇍欣姤囬、城陷㝎

翁聖尊𦓡根傳徵添軍耶𠫾迠𢶒萬卞下詔親征領軍令

𠫾迠果𠎬朱各營官軍拮細處釆芹打共占城别於𠁀春生

擒欣拱近得茶全失驚𤼸表吁投帝卒大軍破處尸
耐細囬城閣樂陥城刧乾欣罕萬扒駐欣距萬得

弗占扒那即时
差得𤼸表吁和
花英吏貝南蟠
占城吟定三分

將占狢噲持又𨇒賒
封朱沒處狢罢潘郎
紛朱𠄩處封王沒吝
每得每落調擾附庸

Q2 – 24b

嗜朱智慧坤穷　羈縻没斫牢籠𠀧得

聖尊寔傅英才　揆文奮武𠳒外靜安

官軍扒邪弄占城茶全挽納占大將逋持夛𨅮典處潘郎称占

城主遣使發表吁𠂉碎𧵑貢詔傳封朱爵王吏封花英南蟠

𢧚得拱爵王𡥵𠂉𠀧渃調𠂉附庸翁至尊寔固智慧

𠂉没斫羈縻牢籠邪𠀧得昄𠂉天下太平外安𨁪朗

註　揆文奮武　書經

丨丨教丨丨術

Q2 – 25a

二十五

憲尊仁孝可嗜帝王守制三年窒苓

𪥘辭致治太平寔罢𪰛智聰明恪常

翁圣尊崩太子罢翁憲尊即位諭共各官浪𥊚𠻀㐌定㡟

喪吒媄时沛𠳨辭翁漢文極曉法𠻀排黜短喪𢬣𣉹樹腨𦹵

數𨀒曉寔畀補礼美債倫常吟皇考些升遐些傷悒𤶐疸

禀各官沛定護𠇍礼守制𠳨辭朱合意些傷感各官奏浪治

天下𢬣孝𠇍頭吟得㐌迷孝道闷曉法𠻀眾碎埃敢極迷曉

翁憲尊於𩴧𪥘辭致治辭天下調太平史嗜翁憲尊聰明

Q2 – 25b

睿智仁慈
和厚禀
甫尊腩㐌登光
翁憲尊崩翁甫尊腩
㐌即位典腩腊卞崩
庲兄威穆納逢
英㛪親戚拯傷

典𠁀腩腊早殤崩連
本得刻薄性悄暴殘
錦江被害荆王遭[illegible]

Q2 – 26a

十六

鬼王室債道歪

太皇太后遣得弑𠄼

各官埃乃調危

尚書文禮𣩂𠄼沒除

翁甫尊崩各官達英康畀翁威穆帝𠓨即位翁威穆本得

刻落殘暴凡𠱋𢜠埃空蹺𢯏於卞𣩂𠄼𠹾𢜠翁甫尊崩太

竪阮汝為𠳨立翁威穆妃阮太后空𠫾於遣得弑達吏差得察

𠰘英𡛔共各注翁荊王𢠯禍卞𠄼遁除翁錦江王滐靖亮公

潆調被害𠭤𢜠翁憲尊崩妃敬妃𠳨立翁威穆遣得梡鐄

朱翁尚書覃文礼翁文礼𣩂𠫾於降𠃩廣南承宣使来𣩂𠄼

Q2 – 26b

各官埃又拱危官明給事中許天錫挽冊弋封天錫覺翁威
穆卞乡詩浪安南四百運尤長天意如何降鬼王
文郎另難壌賒　郡公黎謹𠹾詞擧兵
文郎衛典省清　祕軍三府會城西都
揀軍闌渡神符　即时返耶簡修違連
欺𠁑分得尊室功臣調遜衛清化翁阮文郎罢𡛔妃長樂阮
太后拱被遜大臣宜郡公罢翁黎能謹敬時朱翁文郎進擧

Q2 – 27a

二十七

兵翁文郎買典省清祀軍三府會在城西都卞挑軍
軍揀在閣渡神符放㐌邪翁簡修公滐共各官逴術連

共饒盟主尊達
謀誅惡党檄傳軍官
假称旗號錦江
典尼撫諭招安鄉外
義兵捁典紅梅
鬼王懷悽篡排遁趨
日昭術士綠綨
鬼王自刎即时𣩂𡨹

Q2 – 27b

翁文郎共各官調尊翁簡修達吵盟主卞起兵誅徒悪党蹺
傳檄共軍官假称浪錦江王拮軍細東京芙兵典處紅梅
翁威穆掟黜日佔防軍衛士朴
邛隸吏卞班毒自刎麻㐌連
[redacted]
報讐襄翼悪台
傳挽銳欱補屍弥連
[redacted]
翁簡修恨翁威穆㐌媄共莫埯卞傳裍銳欱補屍翁威
穆飲弥黜昌賠調散湼𩯀翁簡修數謚浪襄翼帝
[redacted]簡修郎位改元
論功定難封達公侯

文郎先唱功頭 伯璘廣度粿𣉥余得

翁簡修郎位改元洪順論功定难封阮文郎爫㚇国公黎廣度爫詔国公黎伯璘爫威国公鄭惟岱鄭侑調爵郡公阮弘裕鄭惟悝調爵侯

大興土木隊尼 軍民𢜠苦錢財虛耗

荒淫𧯄嚩𢯏撩 宮人裸体拎𢬣𢹣𢸇

Q2 – 28b

前朝嬪御尼刄
拱調淫乱仍得卒清
荒淫昏暴拯苓
王公尊室忍情害証
運黎返𣅶衰微
𤳸王失德恪之鬼王
拯朧殷鑒熠𡛔
為如威穆害坊近親

典𢆥洪順四年為大殿九重臺軍民劳苦疾病𣩂𡗉窠吏造
船𧼋𨔈西湖遣弹妑祼体拎𢱖𢭸搋𥙩為慍群前朝各尼宮

Q2 – 29a

二十九

人拱傳喙𠓨宮麻𠞺吏𥉮𤷍校尉有永𦮉尊室王公𨕭𨁡𠫾拯
恪之翁咸穆使明戈封給事中藩布曾𠻃翁襄翼吶共卧
若水浪弄安南𢭂雖
卒麻迎𨀈𨅸相也

註
殷鑒丨丨不遠
在夏后之世

志森惟𢜠扰軍
姅脂𠓨闈北宸𢧵趨
[redacted]翁[redacted]鄭惟𢜠共[redacted]翁黎廣度程志森等謀廢立姅脂扰軍金吾[redacted]翁
𠓨闈北宸翁襄翼共同賊典騎馭黜細湖朱雀迻翁惟𢜠惟
𢜠道武士細扰
[redacted]𨁡馭卞𣈙[redacted]

Q2 – 29b

昭尊趨典立証　東京散乱請衙西都

太師廣度伏誅　登庸户莫封朱爵侯

翁惟堆趨泥頭翁錦江王𠴓翁昭尊兑即位吘𠇍東都虛湟下

趨駕衙西都吘𫫰陳高𢭂東京廣度𠇍太師拔高典硶浣𧯄

扒衙卞𠟼趍典𨀈斷加

封莫登庸𠇍武川侯

登庸移駕宝洲　𠓨外權柄撥收沒𩈘

廿九

管軍水步各營阮獅阮盎勳平調衛

務秋迎駕衛宮登庸功鉞郡公封連

𣈜乆𢀨於在處菩提登庸扔浪𠁀賊吁移戈處宝洲御史杜

岳阮豫爭拯谿登庸遣丁蒙扒岳豫𠬃𢀲各官調先鷩卞

𨖲駕細處宝洲自乆𠸗外權衛登庸𦗚吏朱登庸管各營氷

步典𨤮光紹四年登庸卒軍水步打共阮獅阮盎輸𨁪扒那𠖤

𢀲鄭綏𨁪衛清化阮敬黃惟岳細拔典𦛌

杉𨖲𢀨衛宮大赦封登庸𨖲明郡公

Q2 – 30b

昇

典𨑗光紹六年　卒軍細打諒原收術

典𨑗光紹六年傳登庸卒軍水步打處諒原陳昇輸𧺀下收復諒原術

登庸僭竊暴皮　昭尊客諭鄭綏𠱊朝

𦛌喙献怨蹺促　耒碎易難典頭萝山

登庸自朱管軍固威權埃拱蹺尐彭調僭竊翁昭尊謀共范献范怨微外兵𠱊打吏羗得戈西京傳鄭綏𠱊朝姅𦛌

Q2 – 31a

黍廾范猷范
恕㹟典夢山

登庸謀貝各官
鄭綏吏貝惟悛
鄭綏屬將臥侯
鄭綏因反不平

挑軍防截立皇弟椿
調挑三府官軍典朝
范田讒諂刮頭闍營
脇黍違駕衛清即时

Q2 – 31b

登庸聵仍生疑差官曉打鄭綏沒𣈜
鄭綏移駕方𣈜於州良政[illegible][illegible]諸安 本界
典時晨登庸別仍𢧚典夢山傳挑軍防截各處要害卞共各
官立皇弟椿進鄭綏共鄭惟悛率軍清化細護駕鄭綏屬
將畧阮伯紀𠎣侯范田㥟爭權奏共咍尊刎頭標外閣營
鄭綏鄭綏因氏不平卞共惟悛通𢧚衛清化登庸差莫㭲
武如桂打鄭綏鄭
綏移𢧚戈良政州

Q2 – 32a 三十二

登庸管卒軍官
𢆥𢼂清化没[illegible]打無
鄭綏將帥調輸
登庸逼脇挑弄術連
典𢆥丙戌𦛌延
昭尊眈氏於边東河
客差金榜連戈
𨖅達菓毒没䀹𢧚𡧲

典𢆥光紹十年登庸卒水步軍細清化打共鄭綏祖髮西
京鄭綏輸𨆝劢麻嘵登庸卞違弄術朱於在東河客差

Q2 – 32b

范金榜

細䊞趍

假徒術於古齋　黎朱王爵差得典封

吏加九錫尊宋　共詩沓貝周公没排

典醉皇弟椿統元六年𦚢罰登庸術準古齋椿差武有

蘭潘廷佐挑旋節細封登庸々安與王加九錫吏々没排詩

周公輔成王

麻須朱

Q2 – 33a

三十三

登庸自準古齋
𠫾京逼帝讓𩲡即时
蓬𩲡皇帝治位
乗共太后弒趂連𣈙

登庸自準古齋𠫾京逼帝椿禅位卞蓬𩲡皇帝
廢帝椿𠃣恭王共皇太后鄭氏監在西内卞弒連

硬䀡篡奪智砱
欺人寡婦孤兒熷烪
咹粓玉默袄鐄
𣋽𣈗粿眛荣嵘鉀躺

Q2 – 33b

蹓衙於準陽京

登庸僭號色距辭升傳位朱琨長登瀛自称太上皇

衙於處古齋處古齋在省海陽登庸立庙於姤称浪陽京

傳朱琨長登瀛治位

註 欺人孤兒寡婦 石勒曰｜｜｜｜｜｜

粓玉 書經惟辟作福惟辟作威惟辟玉食

稿节返昕艱危

輕調利祿重義君親

朝些肇祖世臣

志圖滅莫中興黎朝

另軨戈渃哀牢
經綸草昧艱劳曩皮

德肈祖些糈𠚢清花右衛殿前將軍安清侯僥𧡊户莫僣黎
卞平𤞻婩戈渃哀牢麻劍尋𤞻𠺥涌黎貧莫圖恢復寔罢
𦽞勳
𦖻飭

莊尊本寔涌黎
違衛擁立決皮進征

打共將莫登瀛
雷陽没陣莫兵𤢿賎

Q2 – 34b

義旗響應畛外 罘方豪傑埃又拱惆

丕吹汲會風雲 碎賢主聖睽斯議唷

德肇祖𠸗尋邪混秒希昭尊罒粘寧卞立蓮在湝衰牢建

年号罒元和𢿰甫号罒莊尊夬卞差將軍鄭檢打共將戶莫

繩登瀛在坦雷陽破散泣陣罘方

豪傑調護唷調曳兵扶黎柯

封尚父總國權 卞差聘使告連茹明

Q2 – 35a

三十五

浪吒混莫登瀛　熷姝偺道人情拯曉

揆南返眃危𧖳　玉鉞鯨鰐狢豹昂藏

明差將㧅兵邀　伯温吏貝仇鳶細連

帝莊尊卞封德肇祖些戝尚文吏傳朱𪛫每役𠳒喏侍卞差使戈告共茹明計罪吒混登庸壯𩯀帝明卞差毛伯温仇鳶㧅兵戈麻治罪吒混登庸

Q2 – 35b

登瀛爐愽隊番
差卧文泰典燕乞降
明瞎仁將奏邀
他登庸罪吏須職權
登庸父子琵連
召罗福海納傳襲封

登瀛瞎軍明𢪀戈怖愽凛卞差阮文泰典燕京吁拔登庸吏細在乇仇鸾毛伯温納坦五峒麻吁拔卧伯温卧仇鸾卞奏共弟明封朱登庸〻都統使眀𠬠坡吒挑登庸調琵耒卞封召罗福海〻戝都統

Q2 – 36a

三十六

黎差肇祖進攻
乂清豪傑隨從如雲

希黎卞差德肇祖些挽兵細打户莫
仉豪傑處清處乂調頹𡗉澆𡗉凜

註 如雲 詩經韓

固粘執一莫臣
卞挽子弟官軍黜投

莊尊惆怊掣嘵
詔嗲肇祖𠫾朝御營

Q2 – 36b

加太宰總官兵
沒塘齣細掃清風塵

希黎莊尊拮兵典城省清莫總鎮粘楊執一卞辛孫㛪黜拔
希莊尊惆凜卞喙彷筆祖些傳加封朱聀太宰都將莭制
諸營將士拮
兵黜打北城

咍覍執一降臣
慱威肇祖武文兼全

假徒屈伏歸降
陰謀拉産悪狠常時

Q2 – 37a

二十七

欺空排席違㝵 𠳨茶補毒勸𠸗隊番

稽台奸計拯僨 㝵衛没丿崩連𠳨營

將户莫貉执一覧彷肇祖些英雄悖凜假細技麻拉謀暗

害㝵卞排宴席𠸗㝵恍補菓毒𠊛𠳨茶勸𠸗㝵㝵宴来

衛营崩連执一

卞道衛户莫

𡨸㝵群唉冲齡 封公侯爵典兵納湖

Q2 – 37b

婿𠊚鄭檢固功　拱加權職䁛卸旿外

弟黎莊尊雎𠊚崩𥙪之傷𢚸凜傳加贈昭勳郡公謚忠憲

卜迻衛縣来山尚天尊孙頭𠊚𠬠翁汪之朗郡公孙次𠬠德太祖

嘉裕皇帝之夏溪侯後晋封之郡公領兵打莫吏加戥朱糕

婿𠊚𠬠卧鄭檢之都將節制諸營太師諒國公

是本乃陸卿家未已詳定正

卷三

自黎中宗至黎帝祊

共三十九頁

歷代越史演義詞卷三

綏理郡公兼攝尊人府左尊卿參知[redacted]香圃洪茸肖卿氏

輔政親臣文明殿大学士扶光伯蓮亭尊室許泉之氏

綏理王第十八子工部侍郎廉院衛繪議還建業軒主人洪蔎陸卿氏

仝敬譯

Q3 – 1a

越史歷代國音歌卷二

陳義詞

丙辰翰林

莉汪撫打楪艱難
功高鄭檢忄卢算害達

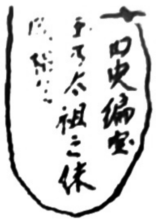
中英承統紬魁
汪公打楪艱難
典𢆥正治元年

數回

㧡共户莫[illegible][illegible]諸安
埃哈鄭檢忄卢算害達
詔朱太祖鎮沔順州

黎莊尊崩、中尊紬立、中尊崩、英尊紬立、調𠇍飭㧡共户
莫典莊翁英尊正治元年、朱德太祖些𠃣鎮處順化、𢀲耀
德太祖共、莫𠉞罢翁朗郡公汪、打共户莫功業𢧚凜、鄭檢窒𡏦
㤮、拐浪翁郡公汪罢𢭸頭德肇祖、麻固才智、咳官軍撓、𠱤𪲍

Q3 – 1b



諱治、卞害趍、德太祖怙㤄凜、吒氏處順化寔耍賒麻吏險惡、
德太祖吶共、妃〔姉罡〕玉宝、吘乜處氏、檢拷浪、處化本耍烏卅悪地、奏
共莫尊朱太祖
乜鎮處順化、

檢[illegible]諸邝色數
鄭松剏寔奸頑
黎朱節制總權

鄭松鄭檜相謀相殘
扶秊打檜破散檜連
管軍水步狩壓隘關

二

務秋軍莫侵遐　檜卞管卒軍官黜、拔
典觧正治十三年、鄭檢昧猊頭哭鄭檜緦欏瞻役潑、檜兮
憨燒酒色、吏謀奪軍鄭松、松卞共蔡及第鄭永紹、調撓本部
軍姅脇典處安場、哭奏共弗浪、莫碎憨燒酒色空怖役渃、吏
宴奪軍碎碎、慘咏固乱、吏奏共弗吁移軍𠫾鉢蕩瀕閑、防
數変乱、弗調𨕭燒典、時最鄭檜共各官拮兵敗閃典外閑隘、弗
差官黜和觧、檜空𨕭、弗差將黜打檜、檜輸、熠術處汴、吐兵𨕭
固軍莫侵細、檜吶共各渃浪、鉢隘固官軍吏外、吏固軍賊、輸
於艸寔界困難、卞分軍屯將兮準途要典腩多、莫敬典拕

Q3 – 2b

單欣進萬、典侵清化、檜卒
本部單細投〻莫敬典、

鄭松自𠬠衛跕
𢫈黎及第清〻令〻
𨅸黜於坦蔗田
扝浪希𡮈禓欺

兵權國政撥收没𨉟
英尊𦖑那失驚𨅸連
鄭松產國兵權𨖅𢬣
世尊鏚𪽝連𬧐立連

Q3 – 3a

立耒大赦改元　差官黜典蕉田連弟

奏浪皇上渚怗　眾碎拯敢刹謨缶悉

松卞遣榜郡公　假徒護駕弑懂弟黎

自鄭檜拔莫、弟黎朱鄭松爫節制各營、打共戶莫、松卞共各

官文武宴會指丕誓浪各官沛同悉扶弟擐戶莫、典腩近、扶

弟打共莫敬典、敬典輸拮兵術、弟黎朱鄭松爫太尉長國

公、黎及第爫太傅武端侯、鄭柏鄭永紹等、爫少太傅、婘鄭松罢

Q3 – 3b

鄭杜𠀲少保鄭榈鄭梉調爵侯典、辭洪福元年壬申鄭松𣩂
端武侯、黎及第、𠬠氏鄭松威權過凛、𠀲𢿝調僭竊、黎及第謀
共希治松、松別𥻸、卞撓鐄鉑朱及第、及第典謝、卞𣩂𢽼、吶浪
及第謀反、希傳𣩂𢽼、翁英尊𩿠松𣩂及第、[illegible]㥃凛、姅
𦢳共罘翁皇子𩈘戈旨文安、準蒹田、鄭松護共各將立皇
子逢來𥑥違希、淞傳卞違挹次𢹣翁英尊𥻸罘維潭、識買
𣹓𪦆立歲蓬改元大赦、鄭松卞𠃣姜阮有僚引兵典處蒹田、𡚦
浪吀陛下衛朱安悉臣民、卞違希衛松吏進梈郡公來衒
位號侯典處
雷陽卞弑𢽼、

Q3 – 4a

世尊踈幼别之
鄭松跛扈奸欺坤穷
自加都將尊柒
朝廷政令外卸沒𨉟
尒各奉命專征
打共户莫正才名埃皮
破散户莫即时
成功恢復拱爲扶黎

翁世尊、歲買織點、空别之、鄭松奸欺跛扈禀、仍

麻破散邦户莫成功恢復拱爲加扶黎罪名正洺禀

Q3 – 4b

註 正名 論語名不正則言不順言不順則事不成

安場營被火灾　媄松玉宝極歡烓玶

明氏鄭松於在营安場、處安場被火灾、舖舍烓欣台距斳茄、

妃媄鄭松𡗶妃玉宝、拱被烓、鄭松卞追尊爫明康大王太妃、

腨进腨𢚸湄霪　矓睹𥢆𥡗渃吟淹涞

黎民飢饉隊尼　茄又極苦得又 [illegible]

哭嘆 [illegible]

Q3 – 5a

黜為天变非常
𡗶𡍚尚招灾殃還遶

𢆥丙戌、自𣎃𠄼典𣎃𠀧、處清化渃淊湄雹、稽稿調虐𠏲、清化各處黎民、調被飢饉、典𢆥亥𣎃𠄼、𣈜庚子、𠅍府清化空抻𡗶暗、𠰺嘵各縣處清化尚調招、𡧲罢灾变非常、

Q3 – 6a

官軍細打升龍
希碎户莫討窮𨇜𨄹、
東都收復卽时
基圖户莫衰微𠇍連、
黎朝土地山川
詠𨄹㐌𢧚进年收衛

𢆥癸巳鵬延、鄭松典打處青林升黃、扒邪莫敬止、共妃𡛔、貝各
官文武、户莫欣𢧚进得調到縣、傅挖頭敬止術清化、户莫自尽
卞衰、户莫𥙩各處𡎝朝黎、
㐌𢧚进𢆥、𣎀收復術縣、

Q3 – 6b

腨罰醉已務夏　𢌌黎車駕北圻御點

詔恩泣𡎢斯賒　功臣職爵調加賞𡗉

典醉癸巳、務夏腨罰、𢌌黎世尊御點北圻、𠚢城升龍

御正殿受朝賀、頒恩詔、吏封中興功臣職爵、

腨𦨭太祖點朝　𢌌黎嗜議𡗉調顯榮

國公晉爵邑汀　吏加太尉撫兵揲亂

Q3 – 7a

辭乂胸𦓿、德太祖𡎝自處順化黜朝、秉黎[illegible]
議凛、封蓮端國公吏朱[illegible]太尉搥軍揲賊、
東南黨賊前散（方強） 壯王吏貝威王稱雄
國公義建文忠 隊尼割據摞共官兵
㝵下奉命專征 典兜打揲勦平調安
旼乂賈東南餘黨戶莫、群占據州郡、摞共官軍、
威王敬用於太原、壯王敬章於天施、文國公於三陽、

Q3 – 7b

忠國公於普安建國公於建昌義國公於新興、壽黎
邑差裴文奎打欣没腨、麻空衡、卞朱德太祖督率將
士吏總領南道水軍細打、太祖挑兵典打賊調輸㨢、
官軍迓蹺刮㲈無數、𥘀鄧坦建昌、吏細打壯王敬章
𡰺處海陽、拱欣扒邛將賊殼
禀、㨢敬章㨢戈坦安廣、

太原吏貝諒山　唉郡(群)餘党諸散亾[redacted]
隊𡰺將暴兵驕　王師拮典魔妖盡除

Q3 – 8a

餘党户莫、辟貂慶王敬寬、據處大慈、貂次王據太

原、安郡公據普安東郡公據陸岸、官軍拮典調輸𧽈[illegible]、

弟黎攸典𥉮𤳸

中[illegible]、興勳業悉除、追封

追封肇祖爵公、

○麻封鄭檢爲松爵王、（一作六封鄭梉爲雄略王）

辭甲午𣎃𨀈、弟黎攸典昕𦇒中興功臣、卞追封

德肇祖些、𠃣昭勳輔哲靖公、○麻封吒卽松𦉱鄭檢

𠃣雄略

大王、

Q3 – 8b

詔傳文武各官、
鮮乙未務秋腑點、會百官尼閑
南城升龍、下立壇麻誓、
鮮申打進萬寧
敬章[illegible]據天施
沒方默飭縱橫

務秋鮮未設壇會盟
碎參
郡公潘彥用兵室奇
柚黎將士進衛萬寧
官軍打𤄷𨇽衛萬寧
郡公潘彥挽兵打連

九 Q3 – 9a

姅塘丿覧賊船
焩枚朱典姅[illegible]
固翁郡禮[illegible][illegible]
埃又拯悌拯堅
生拎將賊郡公

軍些買典令傳打𨁱
㐌邊[illegible]飭拯排欣輸
郡公潘彥傳朱[illegible]連
㐌軍調典陣前[illegible]衝
[illegible]黜買別𦋦翁郡豪

Q3 – 9b

潘公𦀊(他)絿違(𠯦)臥
朋麻(𨤮)閟𦓿覇鄗
郡豪哪(會)蛘(辛)吁(譙)投(魚)
拷(敬)浪(章)賊(諸)危(訴)球(兵)魂(情)
戰(潘)船(公)𦨭(船)隻(色)產排

嗨(代)浪𦓿𦹵皮节應欣
鄙(挑)少(塘)向(坐)導(打)撓(敬)塘(章)朱(悲)僜(除)
潘(會)公(頭)卞(哪)用(鉊)斫(榻)牟(棋)㐱(大)坤(營)
郡豪被扒賊(清)群(令)諸(节)咍
號旗袄傷樹台郎財

Q3 – 10a

郡豪潘(彥)(調)趍
潘公吏貝郡豪
狩關將賊嗨[illegible]
軍(浪)些勝陣嚴(衛)尼(低)
僞官䀡察分明

𠱋共將士料皮蹺[illegible]、
姅䀡吹聦躺[illegible]水關
郡豪吶(吏)吏(沛)𤈜(吶)妹(奸)𢵬(咎)疑(尼)
生拎郡(潘)蓟(彥)解(仍)衛(軸)大(出)營(征)
傳(郡)軍(豪)下(𤈜)𨖲(栖)水(䳭)城朱戈

Q3 – 10b

賊營水道群賒
壯王𦖻報𤎜詳
典厄𦖻哨失驚
敬章魄落塊𩴍
官軍扑邪沒𥇸

船𡶀𨔍典欣𨀎時塘
𡧲艚𠫾典倍傍細迎
𡧲艚𢠩怊倍傍細迎
敬章𠁀可納𨉓點低
摞船飢𡎠𤠄𨀎𨖲坡
刮連丘即拮旗招安

萬寧收復凱還　郡公潘彥賞頒牌鐄
唷朱智勇楚塘　寔罕奇計恪常成功
吒𦁂壯　王莫敬章於厄處天施、打共官軍麻輸、卞𨀈
戈坦萬寧、阾差卧莫璋、挖戰船欣參隻、麻咹劫厄
處四岐、黎差海陽鎮將、蔚郡公潘彥、挖軍𡏦打、官軍
買細坦青林、八𥄭船賊潘彥傳打連在𦼔淹、自𣎏寅、典
𣎏午、禪將罕翁郎礼𠸦船、彥傳𠚢連、埃貸拱悚、調料
𧼋麻細打、賊卞輸𨀈、𠚢𧼋欣𠄼𣦮得、𬖉𢀲𠀧將賊罕郡

Q3 – 11b

豪、潘彦𠁑點𦀊綠違𠸗吶浪、𠳨悶𧗱咍悶𦣰朋麻
悶𧗱、时𦖑撓塘朱𠏲典扒壯王时𠏲他罪、[朱]𦖑、郡豪𠼯吁
㗂投彦𠁑拱㑏益𠃣𠬠林得、戰船𦨭隻𥘀、祆賊朱㑏艙
默、𥘀旗賊排達船、𢚸翁郡豪於𦍛船共各將吶浪艙
扒翁郡豪軍賊諸別、徐乘𣋚當欣吁各將朱𠳨悉𠳨
飭麻打𨁲細𢚸、成功、各將調哪令、船翁潘彦當班脂𨁲
𠸗闌水関軍、賊𢷮闌水関晦、姑翁潘彦遣郡豪吶浪、
軍𠀧打欣、扒𠬠將賊𠺥郡薊𢏡𠺥潘彦、撓𡀷衛𠳨麻納爲
長𠬠[罒]戈塊水関、自姑𨁲細處萬寧、𠃣𠹾𠃣脂、朱得報貝
壯王敬章、敬章𨁲報惻凜、點𠳨麻違翁潘彦喑浪𠏲𠺥翁

郡蓟低、𨚛可細𨁪、麻𢬣緑、敬章失驚拥𣾺、補船麻𩮣
𨔈坡、耒被官軍扒𨙖、卞刮𢶾、彥捁軍術、朝廷領朱潘
彥没丙牌鐄、貝進斤鐄、
領各將𠄼𤾓斤鉑、

固官户莫討窮
𨅸𠇍中國告共大明
𡎝南户鄭縱橫
滅涌户莫假名黎朝
涌黎本寔固𠑬
浪扶黎後底妝悉得

Q3 – 12b

明朝瞳吶罕㕧

朝明瞳吶信唑

昕仸碎户莫逎戈大明告共明浪港南户鄭假徒黎

黎麻葩害户莫駁本洎黎寔罢空固茄明差官遂書

傳壽黎渧典厄

鎮甸閲麻會勘

差官典勘悲𥅘

鎮南会勘汝番

官明極覧固兜

遂書會勘𢹅抹寔盧

差官建立典厄察連

世尊典隘待徐𠀧數

哋壽黎典[illegible]木[illegible]木

軍官護駕仕俁衛京

Q3 – 13a

十三

此陸贊叙
清城

𢆥丙申䏧𠄩明按察司副使陳惇𨀎唑𢭃黎典南閑麻
會勘𢭃黎御細徐官茹明空覔秣吏阻衛京

𢆥𨤼建立官明、　定期會勘仃伶這戈、
軍官扶駕𡗶𪬫、　會同察勘𤀏跬罕𣋚、
淍、黎、本寔𨀐、𠶆、
寔𠬠𤤰招淍黎　北朝南土自𠫾買通

𢆥𨤼明差𠬠王建立戈　會勘建立這詞朱𢭃黎細南
閑麻會勘官明𨁡察𢭃黎本寔𤤰招朝黎自氏南北

Q3 – 13b

買通
如䇜
衞朝受賀臣工
明朱都統麻催
[illegible]碎黎後仃伶 (布)
[illegible]蒌唸窰[illegible]量

差官[illegible]使求封[illegible]外 (克寬)
克寬奏吏頭踓荒梗
黜為戶莫僭争魁[illegible]
復基業[illegible]侊[illegible]如䇜

Q3 – 14a 十四

吁封王爵買破
群如户莫淩亂
吁恤上國扐推
𢆥明傳旨貝共
克寬哪旨阻術

朋朱都統寔哭空安
晚[illegible][illegible]嫁
禮节𩵜貝堂又湧黎
𢆥碎沒職哝欺扐同
封同户黄哝欺恠悉
吟朱都統[illegible]封扐遐
共王建立沒攻典京

Q3 – 14b

世尊車駕㸃迎 𨖲𠚢內殿敍情感恩
弄黎衛典京、御朝百官調𢯏賀𠁑差官𠬠克寬戈、
明、求封、弄、明朱𠃣職安南都統使、克寬奏吏、浪弄黎碎
寔哭湧弄懼、恨户莫僭奪、常𢚸蜜醐𦹵、𢙇量復基業
祖尊吏、如𪗊、吁封朱爵王買沛、朋朱職都統如户莫、
碎𥙩𠃣空沛凜吘皇上沛抇推𥉫察、弄共碎調𠃣没職守、
沛、弄明吶浪、𠊚朱𠃣職都統邑、𣦍耒加封王爵、克寬𨛦
𠾕共官明王建立衛京、弄黎㸃𨖲使𠚢內殿、𠁑𠃣表吏朱
𠬠建立衛奏吏、

Q3 – 15a

十五

鄭松跋扈、叒分
典辭巳亥務夏
遣得奏對楚塘
立王府特官頑存之
𤲞黎權柄衰微
[redacted]
𤲞黎本寔無爲、

𤲞黎權柄耗吝群之
鄭松意悶僭位爵王
𤲞黎沛[illegible]差官封連
朝廷政令拎權没栖
受朝承祭没皮麻催

Q3 – 15b

鄭松㫻添威權、典辭已亥鵬罰、悶蓮爵王、遣得吁
𢂜、𢂜卞封朱𠃣平安王、立王府、嗟官稅、朝廷政令調術
没栖、𢂜黎自氏空卭𠃣役渃
之奇、只受承祭麻催[illegible]

世尊辭氏崩耒[illegible]
辭氏鵬參 𢂜世尊崩
琨次買翁敬尊即位、

廷義潘彥文奎

敬尊琨次繼治位

覽松僭窃寡皮迎𨁪

Q3 – 16a　　十六

起兵尼準大安
文奎潘彥相殘害饒
文奎[illegible]𡟫報(別)讐
葩連潘彥於頭黃江
嗜朱阮氏鋮頑
𢚸悉兒女英肝英雄
排謀報鄧讐鈇
黈乘拯計跁淹葩連

薊郡公哭卟潘彥、壯郡公哭卟吳廷義、美郡公哭卟
裴文奎、覧鄭松自称王爵、㖆添威權、少敖調僭窃、下覓

兵厄準大安、打鄭松松俁耒黎貌戈清化、㗂潘彥*
㗂文全𠄩悉、遣得弹莸𢧚、㛪㗂文全咢娘阮字年、室
㷍、㗂潘彥遣得𠃣媒妁、吁晦𠃣㛪娘氏假𢚸朱卞拱弹
翁麻歷事𠄩进得、朱默袄裙弹妑假𠃣紫個媽卞𠰘共
㗂彥浪腊冣碎𣷭[illegible]隻艘𦩷又典俁𪿒昧、彥𢢆凜典時
𠰘、娘氏𠃣卒默袄𧞣𣷭細淹黃江、彥朱得探覽𨋣艘奇
𤞑媽麻催、彥卞空疑𣷭没隻艘𦩷麻典斯艘娘氏、卞連
連艘娘氏博軍紫個媽𣽝𩝑、咗共饒當欺酰𨁪、娘氏捽刀
𨋣栖袄𪿒麻割古㗂潘彥𢧚、耒𣷭艘衛連、𧛇頭㗂彥麻
祭鼓保朱𠄩繩𤞑衛投耒黎卞跙𨁮淹麻莸。

Q3 – 17a 十七

莫群餘黨介𠺧
連混敬典細污武寧

共饒𠚢據東京
軍欣𨀎萬縱橫沒方

昒议戶莫餘党、南郡公阮用連混卽敬畀[典]卽敬恭、細處武寧、軍欣𨀎萬𠚢據坦東京、揬共官軍。

鄭松𦚖報憎妹
率軍自準安場進攻

步兵質坦搏銅
水師旗幟落淹𢀨坯

Q3 – 17b

軍官買揩典尼　敬恭阮用𠅘得𨁡散

群餘莫党調降　東都沒壂揲安苦之

差官報捷卽时　卞迎車駕阻衛東都

松卞揩軍自坦安場典打東京、敬恭阮用調輸𨁡、

𡛔卽潘彥買諒郡公黜投𣈙、侯弄黎吏衛東都、

仍類反覆

鄭家鷹犬之徒　囧[illegible]𨙝四阿諛鄭松

𢶿羅

忠之吮唉𠃣忠、
碎黎麻吏台忢權[illegible]好

劝松立
[illegible]達世子侊鎮
吏[illegible]吁算料撈邈兵權

諒山順廣太原、
台[illegible]吁處置塊煩㝡[illegible]

寔罢碎漢扶曹
空埃請𡝮刮頭侫人 嗔

眠仅固谿猯四碎茹黎、麻𠃣職侍郎、麻𨁪疏貝鄭松
吁立世子、撈朱兵權、吏吁處置處太諒順廣朱塊煩

Q3 – 18b

時𣋚、如炤𧼌四本碎黎麻扶鄭、欺衣空
埃吁𥘷尚分𩛷、麻𠮩頭𧼌四𣘃、

𩂀𣋚天變過澄
湄炭湄蝍隊尼
冬雷（作秋）夏旱各恬
𥒥貼天變習𪡗

潭枯淩汜岗崩悵 又
彗星白氣潛吞牽𥋳
熷焞災異𣇞添沒𣇞
固兜麻吏如𠛦室𡗶

Q3 – 19a　十九

𢆥𨍦[redacted]天变豰澟、如渃淩氾潭盛烈枯淹珥、𡶀傘圓
𡶀銅鼓調𡊲、吏固湄𨚔湄炭湄砩湄拮、吏固彗星白
氣𪑶边方東、務冬𦝄進没麻群𢩊、務夏
自𦝄罰𠬠𦝄參、空固湄、彭[redacted]、恬窒卤𠔮、
𦝄𨡎𢆥未鄭松遣得逼𦝬敬尊𢧚連
神尊松買立蓮詔傳大赦改元𠸗时、
𢆥癸未𦝄𨡎、昳𠁀鄭松遣鄭棡共裴仕林、𠓨内殿𢧚
𢃄敬尊、昳𦇒翁敬尊覔松𠻷穷、澟卞謀共猥𠰉松

Q3 – 19b

哭鄭椿[illegible]害松麻𠃣空衝外松[illegible]瞞[illegible]弒趁卞立皇
子哭翁維祺逢𠀧哭神尊建元永祚大赦天下

鄭松辭亥病危

鄭松𦛌䄙𧮞連

扶[illegible]椿徒党窒穀

急扶黎帝𠫾[illegible]清

鄭梉㹴長交[illegible]兵權

鄭梉𠃣卞太尉將軍統領

鄭梉紩業將𦝄𦝄𠸗

於低空塊仍調使生

黎朱節制諸營總權

爵高職訣拯賢
外㐌忠義假徒
鄭桃(昆)本(忠)𠀧拯𧨾
況之狣檢猑松
朝[illegible](廷)權勢埃番

恩𢆥如渡空坤𢀨謨
軜忝岩險埃唗朱咍
機謀智術刎(六)栖奸雄
𣦍蒼生沒䔲蓬节迎
黙油昂𢵰[illegible](臯)[illegible](鱝)沒𨉟

Q3 – 20b

辭癸亥䏧𢧚、鄭松為𡥵吧卟椿𠇮乱、𨀈戈坦青春、卞

𤷱麻𢷀欺斯𢷀、朱𡥵頭吧鄭桩𠇮郡公麻𠳚𥘷軍、𣅶

𠬠軍徒党卟椿鼓凜、人情空安、桩卞侯壽神尊戈

清化、𢀨卞朱鄭桩𠇮太尉清國公、節制水步諸軍、

註說旄｜｜｜｜不扶自直

敬寛於在高平　　乘東都亂縱兵破殘

隊尼虛害涅散　　卞差[redacted]（桩將）[redacted]鄭桩[redacted]（打乾買衝）

[redacted]桩（悅）侶盃將雄　　敬寛飭駈討窮阻躅

扸𢹣宮殿破耒
帝黎車駕迎回東都

莫敬寬遁在坦高平、𦖑𨤼處東都乱、卞曳兵細坦
嘉林、帝黎卞差鄭𣘃挽(運)𪽝打、敬寬輸、卞𨀈戈高平、
𣘃卞侯帝
衛東都、

自加元帥權蘇
吏吁王爵黎朱封連

鄭𣘃自加職元帥、總國政、
[illegible]吏(吁)封清都王、

Q3 – 21b

請減一句 ×

典辭丁卯九年
假扶黎帝巡行
差官傳貝熙尊
差黎大用傳遞
傳枕[illegible]貝枕艚
吏傳撓[illegible]艚孫
熙尊別熷鄭情

鄭[illegible]杜[illegible]悉悶侵边廣平
典尼日麗駐營垸鑛
林屯
枕畨[illegible]貢朱𤞑典侯
朱𤞑入侍例常沛踒
智昤歲貢固兠選義
數調跕遡底閒貢明
吶共大用仃伶拯瞔

Q3 – 22a

卞迻大用阻衛
卞差阮啟先鋒
𣘃𢧚黎帝省方
軍些𩯀飭探兵
統些驚亂鄭軍

鄭𣘃恨戰決皮進攻
挽兵細揀河中𦪍𦨭
措軍水步𨖲塘𪃿衛
𨖲边對壘交鋒余各
謀些反間賒斯吨嗏

Q3 – 22b

鄭嘉鄭岳謀亂

鄭棟疑惑空安阻衙

𢆥丁卯永祚九年、鄭棟閟侵𠬠廣平、假扶希趍巡狩、揀軍在處日麗、差黎大用傳共德熙尊𠄼沛朱猑黠侯、吏納撝𠰺进匹、船𠰺进隻、底麻貢明、德熙尊嗔呐共大用浪、例貢罢黃金貝琦璃麻催、𪪳户鄭㺔添𠄼空瞻、大用、衙呐、𠁀鄭棟𠁀棟恨禀、差阮啟先辟、挽兵𦨭𦨭、典屯在河中、卞扶希黎假徒趍巡狩、麻𢯏軍𠬠打共軍𠄼德熙尊卞差尊室衙𠃣節制、阮有鎰𠃣監戰、吏差皇子忠𠃣節制水軍、𦨭边調𡋿壘麻㵢衙饒昫𠫾軍𠄼發繞𣘃、軍鄭失驚、𠄼

Q3 – 23a

吏遣得吶反间浪碎鄭罢鄭嘉鄭

岳、併𠀧乱、鄭桃睢、卞与未拮軍衙、

典𠊚癸未𢆥黎　傳勉太子治位改元

真尊福泰元年　神尊𠊚氏尊達上皇

典𠊚癸未䏧进、𢆥神尊傳位朱太子罢翁真尊、翁真尊

即位、改元福泰、尊翁神尊𠀧太上皇、皇后鄭氏𠀧皇太后、

柄權鄭桃[illegible]　國公朱柝[illegible]

三年黎相鄭桃　朱掍鄭柝高窟欽懽

冊欺包覧鄭桃

Q3 – 23b

鄭梌鄭櫟情慳。共饒㐌反枇連調誅

觧乙酉腨䟢鄭枇朱㧡吳鄭柞㐌太尉節制水步各營西

國公役茄㳶調支朱柞處㪿𡛔鄭柞吳鄭櫟鄭梌調情慳

鄭柞卞㹢兵㐌乱枇差

将細打調扒衛京𢥈連

鄭枇揀閲師徒務春觧子侵無廣平

太尊奉命出征傳軍典破鄭營即时。

Q3 – 24a　十四

挽猺㝵匹猓趍　軍官曉唯罘皮打魚
鄭軍脑最别謨　魂驚魄落調輸趌連

𨑗戊子脑𠎬、鄭兵侵廣平、德神尊些差太[redacted]等𪏭打、德太尊
挽兵典廣平、吶共各將浪、仍鄭雖𢪛精鍊固𠅎、𠊛些徐買細
當𡛔脑朱𠐞趍猓軍燒𣚤打𠬠營鄭𨔈破那邊、下傳翁朝芳
領軍水伏在淹錦罗、掌奇阮有進挽𠐞欣㝵匹、一脑班打𠬠營鄭
各道恪調衛𠓨渾鄭失驚𧼋散、返軍伏些軍鄭
𦋦無數、於那將鄭、鄭嘉李美共仍欣𠽔斬、

Q3 – 24b

眞尊在位七年
臨崩無嗣繼(倘)傳空埃
神尊復辟𨖲𩲡
仁吝即位點回改元

𢆥己丑𣎃夛、𤤰黎眞尊崩空固𡥵、鄭柮遣鄭柞共各官細迎太上皇位復祀𢆥乂乙慶德元年、翁神尊寔罢即位仁吝改元點吝、

註 復辟 明史石亨等迎
英尊復辟

鄭兵𢆥未侵边
柮差屬將必全先鋒 (將咒船范必全先鋒)

Q3 – 25a 二十五

傳有鎰進攻（太尊差）
鎰挽將士戈淹打油

破散北布政州
必全窮困細拔闌营

軍些乘勝進征
河中袄那鄭兵趖踐

𢆥乙未𣎃紅、鄭侵南布政德、太尊差阮有進、阮有鎰挽兵戈淹瀘黜打北布政州、將鄭必範全輸、細营些吘拔卞乘勝引兵打河中营、袄那黎文曉黎有德調趖衛安場、

Q3 – 25b

此段請減

[redacted]𣘃[redacted]昭軍鄭輸悵
喙黎文曉衛跣
咍覍文曉病危
群如有德武良
卞朱鄭杖權高

扝浪將帥劎才智謀
傳朱誥敕追收即时
黜爲傷重荒趍𨀈塘
[redacted]共陳玉厚職館降調
挽軍水陸侵𠬠埃𡎝

Q3 – 26a

二十六

步兵揀處奇花　水師屯闍奇羅[illegible]闭黄府

官軍聚飭破散　杖共各將没圍𨅸賒

乘机有進打𪓇　河南𪓇縣投些没吝

鄭桄隊黎（將罪）文曉術、文曉被傷𣩂在𦨭塘卞、傳進收誥敕、

吏降黎有德為都督僉事、陳玉厚為尚宝卿、武良為給事

中、卞朱鄭杖為統領經畧乂安、鄭杖引兵細屯處奇花、姜郡

公武文添、挽水師戰船屯闍渡奇罢、鄭杖吏挽兵屯處奇川

Q3 – 26b

冊

差將屯處河中、阮有進傳軍細打河中、鄭兵輸𫥨、打典處
渠川、鄭棋、輸𫥨、阮有鎰撓軍水打閣渡奇𡗶、武文添輸蹯衛
閣渡丹涯、阮有鎰𠭤閣渡南界將鄭𡗶阮有勅黎仕學調
輸𫥨阮有進卞乘𠢞打典處彬舍、𡗶縣、處河南調衛投些、鄭
杖共各將
𫥨衛安場、

鄭樅師旅諸頻　　　　杜朱鎮守管軍欽權 (拾鶴鄭杖)

交鋒對壘隊番　　　　打共有進鄭樅沛輸

鄭柮覔鄭杖輸降杖歆𠂉都督末朱㹳劣罢鄭樅𠂉統
領鎮守乂安、樅𠁀引興處石河、遣陶光饒領軍步屯處香潗嶅
仕孚裴士良領水軍屯處南界㝵進
差楊智打處南界、仕孚士良調輸𨆷、

鄭柮𠐞𨃐命殂　㹳罢鄭柞黎朱𦁺連
埃咍鄭柞買達　扒㛪鎮守鄭樅𦬑趂
朱㹳達替即时　奸雄刻𦲾猜疑坤窮

Q3 – 27b

𢆥丁酉𦝄罰、鄭杜𣩂、猑哭鄭柞紛𨖅、柞卞私璇術
誣朱鄭檖乃反下獄𣩂𣩂連、朱猑哭鄭根替檖乃統領、
軍些共鄭交鋒　空欣時麻、拱拎同巴極、輸
𢆥𢺺𦝄拎務秋　柞加王爵假黍封軨
鄭根分兵距道戈藍江打軍𠬠來有大阮有進差扶陽伏兵
在边處南花、軍鄭返軍𠬠有大、有大假輸㺯、軍鄭避䠞、
典處南花、軍伏棧、𠬠有大阻軍吏𦨮飭打共鄭、鄭輸軍些避典、
典遠淹鄭、鄭根率軍細援、有大引軍術、根卞挽軍術安場典

Q3 – 29a

𢆥己亥鄭柞假令弟遣工部尚書阮學
𢭸旋節返册鑽細封柞於南師西王、

根共鎰進爭衡
軍些欣買鄭兵輸悵

𢆥庚子腦參、鄭根差將戈淹打共
有鎰有進鄭軍調輸𤍶術安塲、

有進拷差

埃夷將啣相猜
姅嗽補進退回淹瀘

為㦖有鎰

惜台尒盼經營
共嫌爲妬㤎極成大功

Q3 – 29b

柝封根爵國公　册鎮印鉑朧鉩畔外

群如裨將各(沔)得　拱(瑚)朱職爵等(介进)差没吝

𣋚氏軍些打共鄭、欣悵、衍太尊些(大挽兵)丹太兵細接應(駐營)駐營在處扶

路、翁阮有鎰自準軍次細促、傳嗨役兵、有鎰奏駁、傳𢢂凛、頒朱

有鎰鎮共宝𠡚傳、衛朧軍、(翁)阮有進瞋耶(工)𥙩𠂤悭拮、欺氏有進揀

軍在處宜春、有鎰屯軍𡰻處驅擯、困軍些黜打𪨈數同衛吏

軍賊買技道趨拱黎、有進會各將商議、各將吶浪𡗶鄭𢞅群

猛、之朱朋𤆧衛、時𡗉唉黜打以有(翁)鎰決志細打、波鄭根差

Q3 – 30a 三十

黎憲黃美𠲖道典打、軍些打共鄭在尼安悟芙蕾、調輸欺氏
有進决計班師、假傳各將調撓軍細、朱報共有鎰引兵蹺
𫏾接應約共𦝄有鎰浪𠲖进𠫾典破營鄭、麻丈𠷥秩共各將撓兵衛
南布政、只空朱有鎰別麻催典𦝄、氏各將調拮兵𤁘、有鎰當閙
軍𢭮待、朱得𢷀𢬣村軍些邑衛縣麻軍鄭邑戈淹、斯典驅
犢營、有鎰傳𡨹各將𤁘軍、只底軍精鋭𠫾㨃於䢖營打蠘如
㗂𪸯、軍鄭与極敢細、有鎰卞引兵衛典處橫山、𨖲軍翁有進、
鄭根督軍𨕭蹺、𠲖边打鐃、折死𢫖𢯦、鄭根屯在處奇花、有
進屯在處日麗、有鎰屯在處東高、調𡨹各處要害、㩫共鄭、
自氏河南𪤄縣調衛拔鄭、鄭根率軍細北布政、會各將論功、

Q3 – 30b

差得術拔捷、鄭柞假令弟差(決省)尚書乱郎挽旋節冊鑽細

鄲揮朱(封木鄭)根𠇮欽差節制各營太尉宜国公、群各将調朱戰爵𨛦

典辭辛丑務春　　鄭根總統三軍阻術

典辭辛丑腩䏧、鄭根引兵

術、朱陶光饒𠇮文安鎮守、

神尊黎帝維祺　　辭寅腩吟病危崩連

典辭壬寅腩吟、

弟神尊崩、

Q3 – 31a

玄尊景治二年
奸雄鄭柞擅權嵬台
𠓀朝拯⿰礻拜⿰夕外⿱宜正
⿰登上連疏冊拯排户名
扒𢂞黎沛詔傳
熷⿰火朱僭竊倒顛綱常

自翁黎玄尊𨖲⿺辶嵬、辭次仁卧鄭柞專權凜、𠓀朝空⿰礻拜、⿰登上
疏空題名、吏挽几底没边𢂞麻⿰夕外、卞逼𢂞傳詔朱底麻⿱宀吏
𦖑眛得些、寔
畀揄僭⿱髟冬飭、

Q3 – 31b

清朱黎帝爵王 黎玄尊景治辭丁未、務春腩𠃅苏清朱卧程芳朝張易貢芸、戈封朱玄尊、𠃣安南國王、 務春辭未使邀封連

莫群徒党氽粘 調𧿆敬字於達高平

㭲卞甞卒大兵 典尼敬字戈清遁来

群餘徒党麻催 㭲傳扒、𩯀解回獻俘

渠魁户莫調誅　𦓡從降服卞朱他連

𣈜丘徒党户莫罢粘敬宇、據者高平、鄭柞卞挽大軍細打鋪

典𡐙高平、粘敬宇卞遁戈清、軍鄭卞扒、耶徒党户莫、𦟐

余粘渠魁調𣩂、群仍

仉𦓡從卞他𧼋、

註　渠魁𦓡從　書經殲厥

渠魁𦓡從安台

典𢆥景治七年　大清差使典傳共黎

Q3 – 32b

高平没㙈山溪　交朱敬宇踹衕如智

自鄭柞挽官軍收復高平吏、粘莫敬宇卞𧾿戈清、㗂吿吁

援、柰茹清卞差侍讀𠰘𠁀李仙根、戈諭傳柰黎渧支眷高

平吏朱户莫、自㕛敬宇

吏衕坦高平於吏如智

玄尊虗位高居　於魁邪𢧚觧餘崩達

嘉尊陽德元年　柞扶黎帝侵沔鎮寧

Q3 – 33a　二十三

命皇子協進征　太尊親率大兵典連

打共軍鄭隊番　鄭空欣那柞卞阻蹈

弟黎玄尊於𣩂那妗觧卞崩、鄭柞尊狣次翁神尊、罢翁些、
嘉尊𨖅建元陽德元年、鄭柞扶弟黎肯率將士挑軍𠓨打處
鎮寧、𢓡太尊些傳翁皇四子協乃大元帥、將各處要害、𢓡太尊
卞率大兵細接應、鄭柞差𠸛黎憲捁軍打壘鎮寧、被將些
罢翁阮有鎰打朱黎憲𢯰輸恨、典膈
腊冷凜、鄭柞𧡊空欣那、卞捁軍蹈、

Q3 – 33b

稱王鄭柞僣𩴬
權傾𠁟渃朝𡗅边𥪝

嘉尊𪀄郊崩殂
奄罒維祫柞朱立連

(黎(嘉(尊(彷(沉(二(年(山崩鄭柞下立奄(翁弟嘉尊罒翁維祫蓮、
[illegible]𪀄陽德次江弟黎嘉尊

翁維祫罒琨次众翁神尊、媄罒妃鄭氏朱職鄭柞買立蓮、

鄭柞自外

稱西王𢬣朝(泼边王府、

典𪀄永治二年
遣丁文左打連高平

Q3 – 34a 三四

困窮敬字戈清
計自户莫於低
道丕扔吏麻䁛

黎熙尊永治二年、道𠰚丁文左打莫敬字、(𠰚敬字下道戈
茹清、𠰚文左下𣘛𡓃高平吏駭、計自户莫占有高平、𠅜邪
㐱、進𤼸鮮傳
邪𨀈𦬑下𠇍、

高平没𡏦散情群之
㐱、(進)鮮𢬣(祈)典𪽐買催
𠳨權擺𠯪奸乱𠴍僭户𠱀窃莫𠯹没(回介)點花之

Q3 – 34b

奸雄鄭柞相黎

鄭根焜長綃蓮

鄭柞、典解壬戌腩多、六歲、焜要

鄭根綃蓮、拱擅權如吒以正、

典解丙子務秋

黎熙尊解丙子務秋、卞道兵道卧朝福術渃衰牢、㮊朝

福要湘希衰牢、吒㮊氏被誰、㮊氏買道戈處山渭峒(徐)希

務秋解戌病危髭連

吒焜借翁擅權如饒

(立速

的朝福衰牢(逸速

術

Q3 – 35a

哀牢昧、得哀牢

下違術麻𠃌希哀牢

尚書加職黎僖

冠儒𠃌職參從

黎僖性奸狡、麻𠃌典兵部尚書、民事𥙩𠃌空服、歌浪、參從黎

僖天下愁悲、朋阮冠儒𠃌戢兵部尚書外𠃌戢參從、常在政

府性寬厚朱鍼民事歌浪、

參從挽河百姓謳歌、

𧦕中朝外郡調鼓

空咍天下愁悲坤穷

朱鍼寡户拱同謳歌

Q3 – 35b

鄭

根[redacted]歲索色搽
紬黏諸定寔要⿰女空⿰女安

卞㗙貴德晦唔
𠽋浪𢧚立鄭棡招曾

根卞𠇍表挑𤼸
朱棡總政管軍𥪝外

鄭根𪰛色搽麻得紬號黏諸定、卞晦卧貴傷、卧貴傷𠽋
浪、撫畢最重、𢧚立曾孫棡、以、絶覷、覷、根卞立棡𠇍嗣

鄭楡鄭枝𠀧得
共饒結党莫排害棡

公基告覺熷㶼 根𠹾忠義侍郎朱連

鄭棆鄭枝、覔鄭根朱𤤰曾𡥵罢𥘀樌𡮈節制棆枝卞筭謀

麻𦹳𥘀樌、𠫾阮公基告𠀧𠇮鄭根、根卞治罪紅𤎎𠀧、麻朱卧

阮公基𡮈

戝侍郎、

務夏辭乙酉年 熙尊黜詔禪傳朱𡥵

裕尊即位改元 熙尊時𠬠進尊上皇

Q3 – 36b

𢆥乙酉腦罝、翁熙尊傳𩲡朱𣈗
罢翁裕尊卞蓮𠃣太上皇、

鄭根𢆥丑病亡
𠰺曾承襲鄭棡𦀊傳

自加元帥大權
安都王爵封連沒欺

禾宮陞賞卞傳

百官升授有差
𢆥𠯅租稅他趨姅分

裕尊𠰘迻五𢆥（𢆥己丑）腦𨉟鄭根薨、𠰺曾罢鄭棡𦀊𠃣安都王自
加大元帥、卞陞賞文武百官有差、𢆥𠯅他稅姅𢆥共命𢆥

Q3 – 37a 三十七

𢬣少稅卞
拱他𩯀

典醉辛邓務春

醉辛邓瞄廷、鄭棡𨖅封翁内罢
鄭棣、翁𦾍罢鄭柄、調蓬爵王、

棡尊棣柄没吝爵王

參從公沆侫奸

称棡浪主㬖姝無君

吏共鄭檟條陳

襖鐄朝見群臣買職

Q3 – 37b

綱常倫理倒顛
只咍固鄭邑願空黎
鄭梱别倭拯瞳
假徒謙讓没皮尊君
参從阮公沆共掌府鄭槓、吁梱沛黙袄
鑚、麻黜眛共百官、梱别𠳨倭拯瞳、嘵 [illegible]
七年差武廷恩
共清立界[illegible][illegible][illegible][illegible]
內分嵧[illegible]
裕尊保泰七年卞傳𠓨武廷恩會同
共各官茄清麻立界限在處鉛厰山

Q3 – 38a

裕尊混次維祊　立𠃣太子鄭棡擅權

混次翁裕尊罗翁維祊罗混妃鄭氏朱䄇鄭棡立蓮𠃣太子

麻補侍混頭翁裕尊罗翁太子維祥趍寔罗擅權髮鬍

典辭丁未八年　鄭棡立府於浯古碑

辭丁未次𠫾卧棡卞傳立没所府買

在處古碑號罗金城

註　古碑社名在北寧省嘉林縣

Q3 – 38b

聚龍銅廠味趍
典吟清帝朱衚安南
可嗜雍正空貪
交還侵地恩覃外藩

尚聚龍本坦安南、被艚𥙩色數、典𣉹𢁨雍正茹清、
買差卧变祿、立界限、遣吏朱些、耶吹罪迸戰、

裕尊傳位維祊
黜爲招外鄭棡立連
維祊即位改元
裕尊皇帝尊𨗜上皇

Q3 – 39a

腑迣主鄭鄭梱　𢆧塘暴死鄭杠𦀊權
上皇隴仍𢠩煩　典𡀮辛亥腑延崩殂
寧陵在社古都　爲蒸、鄭逼慱怗坤垠

翁太子維祊、罢召外𠁑鄭梱朱、鏚𠁑梱闷尊蓮𠃩𢆥、卞逼𢆥裕尊禪位朱翁維祊、卞尊𢆥裕尊蓮𠃩太上皇、仍麻太上皇只摞怗悖恨、典𡀮辛亥腑延卞崩、𣅶攵鄭梱哈[illegible]遡、典腑迣卞𣩂𢆧塘、𦋦長罢鄭杠𦀊蓮、

Q3 – 39b

杠因日食過澄
仕遟𤼵疏吶浪
鄭扶黎室𥒥阾
丕鋮駕御英才
渃些禪位禮常

傳朱卿士條陳沛庄
計自茄渃中興典剮
没𢚸忠義樹台余茂
基圖棋垺罕灰凭鑛
仍麻固逼上皇空安

Q3 – 40a

鏚吹天変連ヌ
𡽫吁扚吏麻𦟐
杜覧疏恨坤量坤量 (斤)
仕遅本寔碎黎
群如余仍阿諛

底麻警戒𢧚權高魁
踒蹺志糁挽回狂瀾
即时華𦖑職官迻衛
免要忠直署奚愽怙 (沒 念 拯)
空咍黎主只扶鄭杜

Q3 – 40b

典𣋡追贈[redacted]（熷 㷘）　封侯給瞻[redacted]（楚塘）顯榮

肸氏固日食、鄭杜卞傳朱各官條陳、卧裴仕暹𢭸條陳、條進、吻

窒切要、杜恨凜、卞華娶、戒过衛、典其寿景興、買追贈朱戒参

政忠節侯、吏給

祀田旌表朱、

註　挽回狂瀾　韓愈進学解障百川而東之廻一一於旣倒

Q3 – 41a

越史歷代國音歌卷四

鄭杠下廢帝清令
閎𠃣威福沒輪迎昂
裕尊琨長維祥
傳朱各將還迎立連

𠳒𠬠鄭杠意閎廢立、麻𠃣威卞廢帝維祐𠃣昏
傷侯、尊琨長翁裕尊、𡗶翁維祥蓮𠃣帝、

自加元帥大權
上師王爵調連沒吝

Q3 – 41b

鄭杠廢帝、耒自加
大元帥上師威王、

純尊病𥗾殂崩
純尊弫長補𢀨
差官弑帝維祊
朱檼節制各尼

裕尊弫次維祳立𡾵
帝王𩴓次樹台禓𨴦
奸雄莽卓熷𤈜拯差
水師步將𨊛外沒插

Q3 – 42a 撈 呈

各官 逵拿潑腨典跕時

極罢𡥵次鄭棡

沛呈役政極眷斷排 面宜謁見斷排從宮

歲群踈幼鄭杠擅權 撈

純尊崩、杠𢉽𡥵長𢃊純尊罢翁維祧趨、麻拢𡥵次𢃊裕尊罢

翁維祳立蓮、翁維祳歲𢓃欣維祧𠰘歲杠扮𠸗歲𢓃福遺、下哟

共各官、翁維祳如先帝朱職立蓮、来吏弑翁維衲趨、𡨹罢拯

恪之王𦬑董卓、吏朱俺罢鄭檻爫賊篡制各營封恩国公、傳

㛪每沒腨、各官細𠁑昧跕吝、呈役官朱鄭極

處斷、定極歲買𨑗𡘯、杠朱賊𤔻如許、𡨹罢拯權過凛

Q3 – 42b

朱鄭穗杜壯元　官民陞職納錢拱朱

杜傳㗂各輩人試在府堂、朱得𢉣户罢鄭穗𪜀壯元、杜傳官民

納錢时拱朱𪜀官、如各官、納款萬貫朱陞没級、民納𠄩新參萬

貫朱𪜀知府没新參、

萬貫朱𪜀知縣、

明堅廷理武夫　改戈文職拯怗吱唭

阮明堅、阮廷理、調𢀦官武麻吏空學、

麻改朱𪜀侍郎民事調唭拯計、

Q3 – 43a

四十三

使甲杠

觧䱷尊室𨆝得
起兵清化箕排打杠（除奸）

𦬑尊室維禖、維視維覸覓𦼔若被户鄭占權𠢞、吏覓鄭杠害
𢃊維𥘷姅、卞謀曳兵打杠、麻𣴓𪑢維祝維覸維禖調𧼋遁、

務夏增置監班
𤯨𢂎試中職官朱連

自𠸍典𡏦參文武𠓀班麻催、典𡏦杠吏特添沒班監姅、
傳埃試、中朱眠々官、埃又拱、𥙩々恅麻空敢吶、

差卓𤎜𠓀𤯨
假徒清使典傳封杠

役　Q3 – 43b　演 Q3

封朱杠逢爵上王　權臣奸偽迎昂遝逕

明以杠𠂤典茹㭲𥁒、罒㭲黄、公輔、杠下㝵遣㭲阮卓倫涑文煐、
自處京迊冊璽細、假使茹清封杠𠃣安南國上王、

性常愽戳坤穷　遣得掏坦𠃣宮於悵

杠自裁弄維祊𨙍朱、吏強淫乱逼稟、下生黜汲痛悖戳、㭲公
輔吶浪沛掏坦麻於買塊、杠下掏坦𠃣汲丐宮、擄於𨛦坦悵、
空黜白官役敗之朱
㭲公輔𠃣柯、

Q3 – 44a 四十四

文權公輔余(技)得　賦煩役重𠁀外空安(嘆嗒)

自𫢩盟罢絕公輔專𠂉役政、賦稅煩凛、民事調怨柯朱䊷𠁀外各者調淫賊達柯、

山南吏貝海陽　隊尼兵曳奠塘扶黎

𠸗兵處山南、𫢩黃文質、處海陽處寧舍𫢩阮進阮遜等、調袮浪扶黎、麻曳兵達、

鄭杠酒色昏迷　用的公輔權術小人

Q3 – 44b

杠自於宮蔪坦、吏强醝迷嬈女色共騮、空别之役渃坷、
㖇𫂍黄公輔畀没絕小人、麻役渃卞文朱𫂍公輔尒驕、

太妃怗悖坤垠
遣的貴懲分陳共極

替杠攝政䏾兵
買安茹渃買咸事功

鄭極懷悖哭洤
懲怗生变奏共懿尊

懲涯公寀沒悉
約的司禮會同立極

Q3 – 45a 四十五

𤊧𣋚𡗶買平明
泰侯奉敕典傳
鄭楹循豫怗量
阮科打檄號傳
自楹攝政管軍

鄭楹𠫾府親兵號連
封楹王爵替權鄭杠
張洭使唄廷桓扶連 [illegible]
百官𠫾𥛉賀連𦁽𡑝
𤳇外淹潘官民愊𢜠

Q3 – 45b

鄭杠自支權朱格公輔⺈天下調空安、妃鄭太妃武氏祕⺈怖案、卞
遣卟阮貴慈明共、訃極沛替杠麻⺈役落政、卟極哭麻懷悖拯
嘂、卟貴慈卞謀共、卟阮公寀、鄭釋、武必慎阮廷桓、麻立鄭極、昳
吏固翁阮遂曳兵費泉、南窒亦共禀、黃公輔色差翁植郡公
挽兵黜打、麻空衛、黃公輔抃浪阮逆得糬於在闈躺、玲躺細撫
誘𢬣立𠬠功敉款、貴慈別𠬠、細勸卟公輔絨鼓、公輔卞卒單黜
鼓、欺吏尌城空虛、貴慈謀會各官扶鄭極𨖲替鄭杠、鄭極怖
悖辞拯嘂、貴慈悖數時生変卞、奏共弟黎、弟差侍傳共極
極沛嘂、脂吏貴慈共公寀張汪𥥩約共公翁司礼曹泰侯、最歐
挽救旨典朱極替杠、典時最鄭極𦤾府、貴慈張汪挽仍親兵

Q3 – 46a 四十六

調花鍊曉侯、放曹泰侯延敕諭典、公案傳浪固敕旨、鄭楹𨀈
領敕、領敕來公案吀楹蓮料、楹當猶豫、涯共恒扶楹蓮貴懸
等侍侯台边內監阮科蓮樓打撒、嗏各官、余官太監於侯鄭杜
𩈘麦、拖單細、貴懸卒軍打共、調𠄩聚、百官調黜𣴓賀、鄭楹
蓮卞尊鄭杠ら太上王、吏奉諭領官
氏近軸條、鄭外𥙩ら恆惆凜、

鄭楹智慧過澄　　眛樸别相景興福彭

景興彰盹危𣺺　　鄭楹執拖拱調邪安

Q3 – 46b

𠊛吁黎帝禪傳　顯尊即位改元沒時

奸雄權𫆮彰台　欺空廢立沒𥙩禓閑

𣈜𧋃翁純尊崩、翁維祧罢琨長分旦立、麻鄭杠使廢移麻空立卞盈禁吏没娃、卟鄭楹罢得聡明凛、常覔翁維祧相貌堂又、别𣋚𪶋𥘀享福那、務卞吝遣卟必慎、拕翁維祧術茄麻饑、典𢭸鄭楹卞逼㐌懿尊禪位朱翁維祧、翁維祧即位、建元罢景興、廟号罢顯尊、

註　眛㦏　晋阮籍傳籍善為青白眼籍母終嵇喜来弔籍作白眼喜不懌而退喜弟康聞之載酒挾琴造焉乃見青眼

保大元年六月己酉檢完　並卷一已完

卷之四　自黎顯宗至愍帝　凡十八頁　共四十五頁六　五十頁

是本乃陸卿家未已詳改正

Q4 – 1a

丙戌翰林

麻立翁懿手

維祧相貌堂堂
𤞼頭弄純尊、格罗維祧、眜鳳鬚蝇相貌恪常、鄭杠補麻
拯立卜𥁒吏没尼、與鄭檻蓮、遣得尋翁維祧麻立、号浪頭
尊年号景興、卜尊翁
懿尊𠃣太上皇
鬚蝇眜鳳燈煉分明

埃吹吏没鄭檻
扔𨉟僣窮衆情挃蹺

外时鯨鰐𢬣豹
𣈜时三府兵驕將雄

Q4 – 1b

𣅶𧘇卓朝單三府𠆳亂外时山
南黄文質山西阮文芳調浽賊

𠞺尋朱特招蝇
顯尊扱耶鄭楹
咍𠒥黎運式微

𣅶𧘇茄黎断昧𨱽吹鄭楹空固意
忠美共希今𠆳調僭竊奸欺過凜

底恤福德咋韙太平
抈浪先主孔明恪咦
鄭楹僭竊奸欺坤穷

註 招蝇

Q4 – 2a

極共廷重范公　挽軍揲賊𡎝東方兑

𣈜𠬠阮文芳據山西欣进𨖲阮有求犯山南轉犯菩提調固軍欣𨕭點萬鄭極卞差卧廷重打阮有求鄭極自督軍打阮文芳調衝鬉

芳求輸買𨁪䟕　𠄩塘調瀝苓茭没吝

極亡森納䐊軍　参怗觓𡎝賒𧵑諸安

Q4 – 2b

隊尼據險潛藏
禝共文纘迎昂⿰扌尾撻

卞差阮傲進攻
猛天⿰米畧定蒲苓⿰娄占平

典鄭森遣卞差段、阮傲破⿰米各黃文纘
尼尚猛天𣩂卧黎文禝尼尚蒲苓

權奸拯計義名
覧皇太子聰明恪常

安恚誣陷𣩂寃
頭尊⿰阝奄仍咀嘆憂煩

Q4 – 3a

森覚翁太子黎維禕聰敏卞誣朱浪私通共鄭楹府妾太子㤇卞𠇮於共𢀨黎卧森卞差范輝錠鴗𠇮𣋇殿麻扒𢀨黎揞𥙩太子太子別空塊哭𧜖𢀨黎麻黜貂森卞廢為庶人監囚麻薨𢒂

奸雄威福自專
𠆳怗列聖埕垶㙴南
𢂞尊孝定綿亾
福巒秉政奸貪過澄
暴殘淫㗂賖斯
鄭差五福挠軍細達

Q4 – 3b

扒蛮納鄭諸安
西山阮岳氷沔拮黜

莸旗賊𧡊褭賒
𤶊尊南幸滅戈柴棍

人心曆数刎群
中興基業召𪔏聖賢

列聖些䥊埣𡏦南鄭𥙩𠄼悖禀咍皃眈𠬠彷孝定𦀚達
歲群𤤰幼卧張福蛮𠄼相奸貪過稟官民調怨柯賊
西山阮岳𣳔𨖅𢯦城歸仁鄭卞差黄五福拮兵術化
吶浪𥓹挑單𠬠𠸦除𪛢福蛮定空固意之官些

Q4 – 4a

室晄八翁阮文法卞
扒粘福峦解朱黄五福五福吏發書浪碎西山阮岳攄
城歸仁吘挽兵𠬠打軍些欺𠬠疎防埃㖒五福阻打吏
軍些軍些輸彷孝定些卞另𠬠廣南坡阮岳拮兵步點
塘湫盆吏差粘集亭拮軍水𠖤閙大占彷脅尊卞駕
海𠬠柴棍𢧚彷脅尊崩各將調尊彷
高皇蓮彡大元帥𢧚買復國吏耶

註曆数朱天之丨
丨在尔躬

机丕淒𬧐諸安　丕吹五福戈連海雲
打共阮岳𠇍吝　岳投五福接軍凱還

Q4 – 4b

鄭差裴達替邀　卞喙五福即班師回
𠬠五福單買戈典海雲阮岳卞差𢱜集亭𢱜李才
細打共五福在處錦紗𢱜集亭共𢱜李才調輸𨀈熠
衛墣板、阮岳吏𩈘將些𡖡翁宋福洽拮軍𠁀南圻、點
打富安。卞悖凜買納鑛鉑錦紇朱𠬠五福吁拔𠬠
五福卞朱𠄩戰前鋒將軍西山枝長五福𢴑𡛔𠁀唐娄病𤸎五福買熠軍衛
順化、鄭森卞喙𠬠五福衛遣𠬠裴世達替朱五福鎮
處順化𣋚吏　𠬠世達衛朱𢱜芃具俸代鎮
化

Q4 – 5a

森懞瞸䁓掛魁

森自以為功伤日盛自進封為大元帥、總国政尚師

尚父睿斷文功武伤靖王、希黎覔卧森懞悉僭窃卞

怗㤼

凜

道丕报復眼前

脌時醝毦邛姬

希黎自反咹㪥空安、

奸雄迷媽婢娟拱惧

鄭楷猑長吏与補移

Q4 – 5b

立旸鄭榦孩兒
固粘狩卌茄𤳇
壬卞諛鄭𡂒恍
醗名文士過澄
背親麻邛荣封

楷共各鎮暗期襲攻
燍謀来吏吶共吴壬
吒干拯計恳心坤垠
𠄩塘忠孝没吞調空
寔罢禽犢侍𤳇埁坯

Q4 – 6a

六

𠸗跣

在代越史
術出朔相楷[redacted]
術北𢀨史
有皇錄正
編第一紀
則書鄭楝
未詳是
姑兩存之

[redacted]阮惠余得　洋宮杖殺底茂𠀧詞

鄭森迷得侯𡥵哭娘耶氏補抿頭哭鄭楷麻拯立鄭楷

卞募兵約共各鎮拕兵負扶鄭楷固𤤰侯𨼡粘山𠓀共

卧吳壬壬莫稟共森卞吶貝吒哭卧吳仕仕卞𢀨飭于

吶浪空職壬拯隨卞稟共鄭森卧仕恨下咗菜毒麻𢠯

卧壬𥙩功告覺耶陞戰壬哭得坦青威景興乙未科進士

壬𡥵滁西山官兵部尚書典茂務嘉隆元年揲安南北

𢧚粘吳壬共𣴜揮益等調黜吁首罪侍傳𤁘術京典辭[redacted]

二年[redacted]官耶陳常卞𢪀流吶浪壬等身為黎臣甘心事賊設

Q4 – 6b

詭辭以騙清陷同類於不美跡其罪惡罄竹難書誠名

教中罪人之尤此而不誅何以戒後帝命送于北城謹其

罪[redacted](北城)臣謹請寬壬等一死鞭以示吾帝許之令數其罪

于奉天府學堂痛笞之[redacted]壬[redacted](下)被打杬麻葩

吳壬茴名时仁後

避國諱改[redacted](曰)壬。[redacted](吳)仕茴名时仕

> 註 泮宮诗既作
> ‖淮夷攸服

森䐁壬嘅爑炼

扒楷下獄決塘癈𨀈

七

Q4 – 7a

歷代越史
御批則卞

森駒吴壬告覺㽹妹卞癈連鄭楷卞盈吏吏扒西鎮
阮儀北鎮阮克遵等麻下獄絆克遵卞㘃茉麻𧀒

森亡𢞂立余時　兵三府栈樹趍没除
計之鄭𢞂瘖踈　鄭楷特納拱伽府兵
府兵倚㘃横行　散荒廊帑滙注庯坊

鄭𢞂歲𫯳麻固病底役政朱娩邓氏貝卧黄廷宝𠅒柯
人情空意舊卬鄭楷卞㲜約共軍三府駒𨀈回㩫扰兵囬

Q4 – 7b

黃廷寔皇錄正編第一紀則夫黃素履未詳誰是姑兩存之

城檞慱卞差廷寔黜打麻𦺓𨙖氏拱𦺓楷卞蓮勉肸正軍
三府倚固功破害官渾民亭空埃垠阻𨙖口

西山𥇹色燍詳
吏添阮埑哯塘𧵑賖
岳群怗慱齣些
卞差惠侶拮戈栄棍
乘机水步細跑
舂尊狥难在屯龍川
高皇群唉青年
𠀧軍調願對權董戎

Q4 – 8a

西山惠岳瞎户郑屯㐌併謀黜打外北世众固絡阮

慈本客卽廷宝得乂安鄉貢從征固功廷宝朱𠓨統

学乂安水師另难衛救共西山阮岳瞎伤孝定𢶢臥

柴梶人心埃拱蹺卞差惠侶挽軍水軍步調臥決揲

朱衛伤孝定卞𨀈戈奄川被阮惠軍𢭂典伤孝定卞

狥难典𨑮戊戌𦛌延各將尊伤世祖蓮𠓨大元帥攝

国政眀众伤世祖買固进𪐴

歲典𨑮庚子卞即王位

南圻惠揲賄衛

阻衛耒吏拉蒙北圻

Q4 – 8b

吏職阮瑩所排
兵威浽嗜賒𧵑
仍麻群砎㨠外
顯尊𢵰浽驚惶
景與怗愽崩連

廣南順化𥘷𡧲沒吝
長驅趙細鄭軍𨀎踐
假𠄩忠義𤼸𢉺請安
朱𠄩太尉東床結緣
維祁招嫡穿垶緔魋

Q4 – 9a

昳叉鄭差𠚢范吴倈䏧處順化𠚢倈𠁑遣格阮
孚戈探賊格阮孚卞通共將賊阮有𢜠吶共𠚢𢜠
順化可取之狀𠚢𢜠卞吶共𠚢岳岳卞差惠等點
打惠𢭸兵戈海雲閙屯將𦋦黄美湖黄廷体打駏
飭麻調輸𦰟惠打𪆧點北典洞海惠问秘壘長育
麻雀𢜠吶浪藏乘昳尼麻打𪆧點外北折时𠀧成功
惠嗜浪沛卞朱𠇮前鋒黎顯尊當𠢞雖賊西山
𣈙斯典當欺恍惚时覺將賊𣈙𠚢閉宮门數書請
安阮惠接𠚢侯𢧚黎卞封惠𠇮職太尉吏嫁𡞕𠬠
妃玉欣朱姅𢧚顯尊卞𠢞𢭸卞崩連召𠬠翁維祁

Q4 – 9b

綱勉改
元昭統

建元昭統披耒
余最黜典北城
咍𧡊貪詐奸欺
補𤽗阮整没軨

岳卞疑惠疾催登程
浪除户鄭利名計吏
玉鑽宝貝挾趍滙注
英媕偽岳捲情南歸

Q4 – 10a

文惠祕北城文岳生疑卞挑勇士兼道繼至典昇
竜弗临統差得違问割坦朱文岳岳𠫾侯奏浪眾
碎起兵爲恨户郑空固法麻黜打徐頒之碎拯敢
繇典姅脑祕派鑛鉑宝貝拮兵衛南惠岳恨狢阮
呰倚固才卞補吏坦北極朱衛號自陣亾
其𡟫賊西山爭鐃財色麻恨讐鐃
官朝仉於得趨 滿怗扶鄭計之黎皇
陛卞衛坦乂安 廣招兵馬箕塘勤、王、

Q4 – 10b

阮整蹯術乂安假浪奉旨
招兵買馬併役勤王

註

忏慣非義户揚
拱如錫壤户丁
家奴凌辱鼓皮

醜名科宦㤜坊簪、纓、
決悉蹺鄭寔情通黎
吝喙阮整急術護京

Q4 – 11a

𤼸瞔即日登程　丁楊𦈻珂另齡縒賖
鄭槰軍買拮黜　瞔信阮𤼸䝷戈渭潢
阻蹓蹺唯户楊　悲𣇞𤼸吏迎昂没齡
希黎䁛𤼸閲兵　加封公爵頭廷鴛班。

旼反碎朝黎罢粘楊仲謙本得坦嘉林景興甲戌科
進士吏扶卧郑㯲蓮希黎頒旨罪卧謙卧謙卞裂

Q4 – 11b

旨趍湥兵麻𪜀変朝臣調吶浪粘謙𪜀調空法卡空
曉卧鄭棣麻曉鄭檯柯弟黎卞封卧檯𪜀提国公眹
氏吏図粘丁錫壤鎮在省海陽拮兵衛朝拱諛係
戶鄭卞吀弟黎封鄭檯𪜀爵王弟黎恨拯點粘氏
卡拮兵𦋦粘閙殿麻決吀朱耶弟黎拱空朱各官
大臣慱生变卞哭麻吀弟買朱弟黎密喙阮誓挑
兵勤王誓即拮兵𦋦鄭檯卡差粘仲謙打共阮韮
粘仲謙卡遁衛坦北𡦂卧檯拱踐曉粘仲謙哭反
霞趍調凛典點被卧黃日進扒耶弟黎傳詔挑燒
俘在茹太學麻𦰟趍卡詔罪狀浪以臣叛君無所容

Q4 – 12a

於天地其名爲賊得共誅于國人粘錫壞卞挽卧槤與遠
梧桐拱被軍外憖差拖麻打卧槤共粘錫壞閏輸鏈誅
阮憖搭軍典京壽黎御細埭西竜瞻閲兵卞封阮整
少鵬忠公自良阮整威權過餝凡役落时少沒翰吏立㫆
第如户鄭時碧壽黎卞信麻疑禀朱賊
𡗶方豪傑調閃起兵麻㐌阮整柯8

Q4 – 13a

十三 ⊙

8 嗟群蹀躋邂逅、
人情八夕憂煩、
岳称皇帝中央、
惠順化侶同泥、
雲雷聖主潛藏、

玉吹昭統怙量空安、
西山因亥妻權沒古、
仁媕東定北平僭越、
共饒割據酈外称王、
戈暹招集兵糧復讐、

Q4 – 13b

岳自称中央皇帝於坦歸仁、俺罢阮惠爫北平王於坦順
化、吏封俺罢阮侶爫東定王、於坦嘉定、辭乙巳腨跕、昳兵粘阮
惠拮軍水步𨦤打𡏦南圻衹衛𩯁彷高皇戈遲、於在城望
閣、傳共、各將、沛奄田朱楚軍鎗、吏募兵添、底麻復讎、

註 雲雷 易一一屯
君子以經綸、

渃𡐙棋𢵰基圖、
典茂孝定登光、

神傳聖繼規模先鎮、
歲辟
睿尊、冲幼福蛮拡權、

Q4 – 14a 十四

官民自卭空安、
吘除君側悪徒、
官軍挽納福峦、
封書遣使邊戈、
矜吘會貝單官、

鄭差五福拮連軍無、
福峦僭窃拯朱凌乱、
咍兜五福算塘打些、
浪[illegible]阮岳寔要奸頑、
𠄩边挽筯没塘打無、

Q4 – 14b

曆尊疑慮[redacted]請来朱、
官軍窒淫驚疑、
希碎軍伤謹魚、
曆尊南幸會安、
希碎另難方賒、

鄭兵鷓典京都即时、
鄭兵衛細趖趍没賒、
城池虛湼𡋂陂散荒、
返軍阮岳仁塘揩黜、
共饒駕海趍戈柴棍、

Q4 – 15a

岳差[illegible]惠佀打拖、官單輸𨀎典屯龍川

昏尊狥難崩連、[illegible]調于世祖[illegible]抡權綃𩝝、

渃南些自仿太祖開基順化、典𠍦茂𢿰、丕継神傳、𣦍陂𦙫𠃅、

外典廣平、𢧚典嘉定、規模侊鐄、𢧚外淹潘、典茂仿孝定、[illegible]

群冲幼、張福巒𢭸權官民𡨹服𠹾𠂻鄭森別耶𦬑黃五福𢵬

兵𠓨侵些五福買𢬣細迻書吶浪䏾權𨕭張福巒僭窃道

𡨹𢭸吀除𢯦𡨹𡨹固調之麻𡉦官些𠺥翁尊室晄共翁阮

𠃣法奏吀扒福巒拕納朱五福鄭軍細處登昌吏迻書吶浪、

Q4 – 15b

歸仁

㕸雖賊西山殘暴凜吁會員官軍調𠊛平定除治𢀨傷孝定
空𩡊差各將挑兵𪒠𢪏、軍鄭細打單些輸𨇒翁掌營阮丈
政死節軍鄭乘勝典𦤾京城傷孝定駕幸廣南、黃五福𦤾
𡢐處順化、傷孝定買典廣南、西山阮岳差集亭李才、率軍水
𪒠閣大壓、岳率步兵典淹秋盆、台塘細打、軍些輸、傷孝定下
駕海幸嘉定、駐蹕在牛渚、辦艚岳差文侶率兵典打嘉定、
傳戈處海岸、賊下𣳔柴棍、翁杜清仁挑軍細打嘉定文侶輸
𨇒衛平定下吹復嘉定、逴傳衛、駐蹕牛渚、典辦丁酉、阮惠
吏入寇、傳戈芹苴、阮惠吏打柴棍、官軍輸、穆王遇害、傷孝
定戈處竜川、惠差軍細打、傷孝定崩、翁尊室侗張福慎、留

Q4 – 16a

將帥些調吝
務世祖星
公元帥拾權
打共賊

守諒參謀嘖調死節、[redacted]蹺。將帥些下𩔗吝彷 世祖蓬少

[redacted]大元帥拾權打共賊

軍官調典尊𠫾、

庚子軍官、

典辨貢各將各官

紫棍賊細𥿗連、

將些是接挑兵、

十六

蓬少元帥收回藩安、

吁𠫾吟沛孫王欵權、

𠫾黜富國河仙另𡖡、

紫棍復吏下迎駕還、

Q4 – 16b

西山𦖑扱焮詳、
軍些輸𧼋隊番、
差官典撥𨖲羅、
連時得典尼藏、
軍𨖲買典南圻、

岳差惠侶調邀打連、
崑崙富國得卞御黜、
佛王命將盡多細跇、
𨖲差兵將共得調勢、
打共將賊收衛堅江、

十七 ○ Q4 – 17a [redacted]

悳

[redacted]瑨窒樹驚惶
差軍埋伏產床边淹、
誘軍遅細打共
單遅乘勝蹊衝典連、
返軍埋伏曳運
䏧頭根吏罙边打臥、
單遅仍𨅸得投
將遅恍惚跳饒遣連、

昳㐌傷孝定殉難交兵權朱傷世祖各將調[redacted]尊[redacted]
爫大元帥、擧兵收復嘉定、典辭壬寅各將吏吁傳即王位、

Q4 – 17b

岳惠挑兵典打嘉定𠎥御戈河仙富國島將些翁尊室是
共翁朱文接調挑兵扠復嘉定吏卞𡓇𠎥術西山䏧報差惠
侶卒單典打軍些輸䟻𠎥吏御黜崑崙富國差朱文接
𪨈援遣夆遣差大將𢧚多典𡓇𠎥得卞戈遣夆遣差召买岖
曾召霜𠄼將卒水軍𠄼萬戰船𨀎𡗶隻𢀨𧿆得買典南圻、
打共將賊𢮿邛處堅江岳䏧報𠎥禀差阮惠挑軍埋伏边
淹岑江誘軍遣細打、軍遣乘勝衝細、軍埋伏
調戈遣軍遣輸䟻將遣𢀨塘上道術

吏傳各將修船募兵、

得、

傳軍士屯田

六 Q4 – 18a

戈遲於望閣城、
咀嘆隂仍瞎時、
䁰𠰷福淡奏鄱、
乘机得買回鑾、
人心思漢刎群、

底徐机會進征拯迡、
懞念故國坤懰𡢐悳、
英𡜏惠缶相攻相殘、
挽單收復藩安柴棍、
英豪調典轅門歸降、

Q4 – 18b

䀡氏固翁阮文張羅
得省廣南吧西山
[redacted]
𥙩省廣南、翁氏卞蹺
西山固注陣軍西山避蹺
[redacted]斯典𠻗敗室体注林大
樹補𠀧侍卞𢁑肝之䟃、

参怗軍賊𡗶強、 官軍打揲坤量艱危、
䀡氏西山將猛兵𡗉、打共軍些、軍些輸悵、得算戈𨕭、卞傳共各
將、吟沛屯田朱楚軍鋤、吏黜外海島、麻修補戰船、𠫾處嘉
定募添美勇、底麻復讐、得卞戈𨕭、於在城望渦、底徐田机
會仕黜打、䀡氏將些𠺥翁來福淡、典奏浪吟英娓阮岳打饒、
嘉定空虛吀回臺細打𠫅𨙻、得衛典河 [redacted]
[redacted] 䀡氏 [redacted] 官軍卞、典行處邑川堅江、阮文任輸𨅸衛平定、翁武
尊性拱挽軍細投、得差武性共翁尊室會、打共將賊黎文明、
𥙩𨙻城嘉定、太保賊𠺥范文参細投官軍卞奴復𡂑役𢯏

十九

Q4 – 19a

翁氏𠁑𢀨侍𠱋眞
主𠁑統軍細役𡗶
勤事功封出諸
雄郡公。

嘉定、侍傳搓添城、壘、會浪嘉定新京哄𦋦侍於進諸衙、
氏翁南圻歌浪𦊚歪朱遷𦛿南、底末主阮𩵜帆𦨭𠓨走翁
黄光乃依南歌、句𠃅浪咹柑買吶嗙貓、𪂱基圖阮主麻傷、
寔罢官民調忟恴彷𦎛些凜、拱如莊㐌光武人心思漢、

固翁道長於低、
狢罢多祿自西典聆、
𧡊單阮岳横行、
典兜虛湟散情没方、
民些困苦坤量、
主些恴雖感傷閉分、

Q4 – 19b

西山強暴過澄、
觧癸郊典侯侍、
侍差保護東宮、
多陵衛典奏戈、
多陵吶笆聚調、

打覔欣姑宦單施涞、
奏浪沛援兵外買衛、
戈吀大法援共湛些、
返欺𨉟湛浪沙役彭、
卞𨀈伴貓趍撓执共、

呢哝多实𠫾翁
免罢掑𨁪功名
戈南挑阮殲仇
典尼頒賞戝官
呢哝多实賜名

挑蹺𠫾隻裏銅醩兵、
酉浪散壳補𨉟曾包、
復基業貓报讐西山、
多肢調制𠫾塘援兵
阮文勝震從征蹺傳、

Q4 – 20b

調朱該隊坷𠄩
頻打揲凜功勳
典澄明命初年
於低荣貴埃皮
岸槐熾𦚖鉦銅

艚龍艚鳯每得管軍
掌奇戢敆調吝升連
歲搽飭要奏吁調術、
躬鍾賞祿常旗紀功、
[illegible]念親友動意圭鄉、

二十一

Q4 – 21a

皮達雖吶拱傷、　領朱鎮玉差官送行、

酬勲恩禮安情、　班時袄錦𩈘榮坤穷、

𣋚𠁑囘没翁道長渃法於在南圻、吒道邑數、渃哭多𦓿𢫝彷高皇特㧅浪百多祿、僥賊西山殘暴凜、典𪬪調散湼民𡥵𡎢囷苦常打𠊚官𡗊、官𡗊輸悵典𨁪癸𠨡細𠊝𠍦吁劲用、奏浪𢭸𠡚賊𡎢強暴、沛援兵各渃買耶、𠍦傳戈處真瞎真奔麻保護宮眷、来喙衛、差趂𠊚阮文仁陳文學、保護彷東宮戈大法、吁兵援、多𦓿衛典渃法、奏𠊚𢀭曾意次迡𢭸浪渃

Q4 – 21b

南阮主被賊西山𥙩縣陂𡎝茹渃𠓨朱皇子景興吀大國兵援空
咍當欺𠡚落法𢪏從多𦚐吀拯邪多𦚐下𠱄伴友𢪏㐌捦扼
吠𠀲固翁咒咳翁多突調𦋦伴翁多𦚐時𢳯𠰚官兵𠓨於茹
戈𨀈印度𢯰書翁多祿𨖲𠱄下𢯰號紅隻艚兵調𢪏共翁
多祿遶東宮衛渃買典𡰡傷朱翁多𦚐𠊛戰調制水步援兵
监目上師朱翁咒咳𤋵浪阮文勝多突𤋵浪阮文震調𠊛議
𣳔管率艚𩵜艚鳳號官軍打賊滇時共打諜添𢪏功狀調升
達戥𢬣𦓡典𤍊明命初年奏共務聖祖浪𠓨眾碎於低戥衛
𠀧𠦳俸祿室𢪏寔𦋦朱頭𠽄仍麻歲色𢟝勵強要𠓨奴
圭鄉吀朱衛渃𦓿麻養𥿗𠀲哭感恩𠽄傷傳教𠰘護浪

Q4 – 22a

二十二

𠃣𡀮戈执渃南、功業𤀗忠誠凛茄渃扳美酬勳、朱珬𤁕俸訶

𤀗調𡨸太平、砼歲祿觔要、悶衛渃飜養悶得扐情拱沛、[illegible]

極駘號下領朱玉鑽錦紗室𤀗、

差軍官護送礼僕室𡥵

註 鉦銅 蘇軾詩 樹頭初日挂銅鉦

多𦙫粿蔿沒翁、　慢槐死節厄淹七岐、

欽差戝典該奇、　功臣列祀在祠𩈘忠、

Q4 – 22b

西商數薦𠊛翁
多稜罗没貝共離𢧚
𥺊數拴执渃些
調罗忠美寔罗才能
功高戝敁添吝
得𠇍衛尉仉摱掌奇

吔𥺊翁多腠買典俁侍吁勃用固薦泏得渃法、粘罗幔槐、侍
朱𠇍戝欱差該奇數打貝賊西山尼淹七岐、共翁宋福添調死
茆侍傳列祀在頭忠祠典數吏薦添𠊛得法商、粘畀泰多
稜鳥離𢧚、𠊛翁文調號官單打賊調罗忠勇、功状拱鬆、翁

二十三

Q4 – 23a

乌離爲官典術尉、翁
黎多稜官典掌奇、

如翁多祿埃皮、
自時効用𫥨傳、
固欺隨駕徒征、
隊番危險困穷、

沒悉忠愛論吏壽碑、 (諠) (文)
萬得[illegible]義拳得才名、 (勇)
固欺保護內庭東宮、
鬚勞別余功勳窒[illegible]、

Q4 – 23b

親征平定吁號·
埃咍染病没欺·
皮連傷惜坤垠、
差官領給[illegible]連、[illegible]
[illegible][illegible][illegible]嘉定[illegible][illegible]、返衙

運籌献策禀調侍聽·
針單勞勳卭时連蕘、
郡公太傅没吝贈達、
繞紬錦緞袄襪俯批、
搭搓墳墓立碑凭礦、

Q4 – 24a

二十四

三〇
鎮〇

[illegible]〇

𠸦翁大法西官　扶南功業增姝史樽

翁多祿旬雖庚子典侯彷世祖所効用色薦翁曾憧槐吀戈求當

援著法性術吏薦紅侍伴畀翁阮文勝阮文震斳吏薦紅

翁西南𢬣𠬠鏃多稜鳥離爲調要才智忠𥘀何敗誤傷御

駕親征𢝙燒侯朱預机密[illegible]差保護宮眷在處真腊

眞奇保護東宮鎮處嘉定𠩈務敗危險保護𦖑飭調邛

安全忠誠别今功勳室務典黙傷御親征平定吀𤁕侯囚

𠞹軍劳勳卞𡨹病薨連彷世祖𦊚信傷惜過棄返贈達

太子太傳碑遊郡公頒朱[illegible]𦨭差官炤料吏傳畢官

Q4 – 24b

忽然嘉定從基立碑給奉夫瓶止於符瞳墳基如翁百多祿
阮文勝阮文震噯槐黎多積為離為獻翁反詞得諾大法戊
扶洪南功業增
嫌於𦓡匹足

西山將摺橫縱
建元即位没吝
當欺惠岳相爭

岳卞占據於城歸仁、
惠卞傳檄挽軍圍城、
自遣得買拮兵阻衙、

Q4 – 25a

二十五

闍

南圻陂墢山溪、
𨠳數下詔親征、
買回諸邛余時、
（句繆數接全先）㝵差尊性從周
西山差將差官、

千重巖險一齊掃清、
𨀈軍拮典闍城調囬、
將城將賊𡗉𨁪點投、
㐌㝵調將[illegible][illegible]侯、[illegible]、[illegible]、
卒軍水步堆塘細囬、

Q4 – 25b

状傳文張憶
草庵官
軍敗不進
汝文除
與謀㭊賊
踏縣太兵
皆典澄河
藏尼生
撩將賊台
得

得撓兵援典䟶
黜外會貝大兵、
性勸得沛秉机、
碎吁死守孫城、
得㗂秘計室哈、
隨機采騰進䠨細𤴏、細尼渶海運𣇞䇔信者

[illegible]

諭共武性隨宜補城、
粿數未拱勳平𩎓之、
撓軍黜𥘷城池春京、
底朱將賊聚兵準尼、
率軍水步連時調黜、○

Q4 – 26a

[redacted]斷
道文張撼草渚
[redacted]
軍
些拱𠫾進攻
文餘、失驚
將賊𨇜縣、
大兵㧅典
澄河藏尼、
生擒將賊

○龜山𪱆覓梟縣。
軍些典打佘吝、
姅䐬傳撼戰船、
道文張丈傳揄[redacted]草竜、
失驚將賊𨇜縣、
生擒將賊𠲖得、
典尼閉順連𣈜、
[redacted]京都乘勝打𠫾。
得瞭各將奏戈、
得傳黎悅挑兵、

壘屯軍賊扛𠲖罕瞢、
賊下爤礮官軍輸連、
弋昂遣垎㐌[redacted]河中、沔
軍些欺𠫾進攻沒餘、
大兵㧅細澄河藏尼、
隨機乘勝掛𧿆細瞭、
瞭信光纘魂𩙻魄離。
西山光纘準𢂎𨇜縣、
𢗖碎光纘遁𧼋北城、
𠫾歸仁貝文誠解圍、

Q4 – 26b

台傳隨
机乘勝掛助
細𠻵典
尼閉順達
時瞳信
老鑽魂懸
魄游

悦挠兵典即时
感傷尊性從周
羣臣上表晉尊
㝵卞傳貝軍官
𩵜𩶅黜打北河

性周死節城池群兇
沒時調味𤾓秋嗜群
吘㝵即位建元熷㷉
咲群國賊諸安㳥茹
王師拮典斫賒投誠

計自

風塵閙𨅸掃清、扌連光纘勳平外𢭲、

8 註我先列圣、續德累仁以故子孫乃能克復舊 8

[illegible][illegible]惠岳相攻、惠欣阮岳計穷貂輸、

[illegible]統乾天今乃炤如左傳[illegible]備言其終始

鈉朕𡲤胋分鋪、哭嘆共惠吁朱講和、

和末惠拮兵𪒞、瞎信阮𩈘北河勤主、

扶黎滅鄭熷蛛、假徒忠義奠塘奸欺、

Q4 – 27b

朋昤麻拯除趍　寔哭養虎恪咦養癰

[redacted]差[redacted]文[redacted]壬[redacted]拮

[redacted]先鋒　槊旗質坦鎛銅落嶽

眈𥾽賊西山阮岳阮惠窒強暴打兜欲始傷世祖卞戈遣於城

望閣阮岳占據省平定自称中央皇帝、建元泰德、阮惠挽

兵入圍城歸仁傳檄共岳浪、罪莫大於弑君、烏可一朝輕卒、

諫不咱則易位、寔閉萬世安危、岳打共惠、岳輸卞於連城

哭嘆共惠浪、𦓡㛪打饒、極恪之鈉彤奶胋、天下吱唭、昤吁和

好共饒如𪀄、惠朱講和、拮兵衛、卞𨁪信阮整於外圻、挽兵

勤王、扶黎滅鄭、惠𢧚浪、格阮整𠛌畧奸頑、假徒𠬠調忠義、
底衆奴服人心明吟極𢵋徐教、將數𨑗罢韓治、下差武文
仕𠬠先鋒、卒軍黜打阮整自辭丁未朐𦤾惠岳當打鐃翁
朱福淡典奏共、僄浪吝嘉定空處吁乘机衛奴復吏僄挽兵
衛𠬠耶嘉定吝回打擽岳者歸南圻、調奴復吏聚、典數僄
親征平定、官軍調典同城、大總管賊畀黎文清吁𩂀城黜
投僄差武芽性吴從周𠬠留鎮協鎮、調𨔍城平定、卞班師、西
山光纘差陳光耀武文勇挽軍典同城平定、僄卒各將典援僄吱
書共武性朱補城衆黜會共大兵、武性收詞奏宸、吟春京空
虛吁僄沛乘机黜打𨑗耶、𨀈吁固守於低、衆朱軍將賊於吏、

Q4 – 28b

吏差翁
阮文張飽
演海麻
揄其奄
[illegible]

扒

侍𠰺浪𠸗𡨹秘計、𡨹𠸗忠誠卞差阮文誠於吏掾共賊傳平
舟師典閣思賢、差黎文悅、黎質破賊尼尚盡龜山典處澄河城處演海
邪大將賊𠸗阮文治潘文策收圖器械戰船無數卞乘勝
打典京城、阮光纘卞補城𨄼𪿒圯圻傳傳黎文悅來曰福挑兵
各援平定、官軍拮典瞧㩳勇乜陷城末武尊性吳從周阮進
𢣂調死𦹵、典𨋣𨇜傳親征北圻典城昇奄阮光纘𨄼典廊
壽昌官軍扒邪、自丈
[illegible]外調衛一統、

Q4 – 29a

二十九

纘[illegible]落卞詠封吏旨辭成咸岳偕号
泰傍典辭發丞詠𠊛吏耶進教辭

ㄨ岳和惠罝横行
ㄨ濫𥇸阮璧恃才
ㄨ惠卞汲志乘机
ㄨ斗山舍陣鯆衝

ㄨ憲狼吏閑㨪爭皮外
ㄨ寡寉民傷揉刃拱号
ㄨ糬羞進仕拮旗先鋒
ㄨ鏃鉦摞埋鎛銅落鼓

Q4 – 29b

脂時飛报細速、
急隊阮鍪𠫾朝、
水師船於边淹、
女[redacted]典 女[redacted]鬪 軍鍪别黜、
鍪浪硶沛阻溜、

毒碎黎主魂魄群兜、
拌朱節鉞斫牟進攻、
[redacted]文 [redacted]壬 [redacted]脂 [redacted]遣 揞鍾船戈、
船舲包被得些祕来、
珠橋固守各回随机、

Q4 – 30a 三十

[illegible][illegible]姅脂浽蕺拂旗、

文[illegible]壬軍宦𨖅典昇龍、

𨀈軍想賊乙魚發雄、

𢆥碎倉卒戈淹珥河、

西山差武文仕壬搥兵打自乂安典省清淹清

𨷈尚土山𢆥黎卞差阮𢚸搥兵拒吏守差𡎝阮阮悉平有仗

搥水師戰船𨋣进隻底旗槊銃筒逗渡貫比

姅脂文仕壬差得洛鄙𨷑渃麻裯練賊糾船拮

戈陂貴南兵有仗別𩂟失驚卞𧿨鄙渃麻遁

器械拱調球趍聚𢚸拱各將盤謀術符珠橋

Q4 – 30b

麻隨机黜打姅賠淫戮距單想賊細調補鎌、
𣘊蹐饒麻𩄲吒掘阮𠱋拱𩄲衛昇竜文𡗶拮
兵典昇竜𢆥黎𩄲黜𣅶㐌當欺恍惚阮奎奏
浪坦北京固卧景爍𠫾𥪝㐌本得固勇略𢆥
卞𥄭蹺朱妃太后
共太妃太子𧼋𥾽

北
京剙浩㵢茹、

𢚸得如丕寔𢚁𢧚鷩、

固
官鎮守北京

𥪝
𢚁景爍蕩情不忠

Q4 – 31a 卅

数時共賊私通
縣官阮倘别調
睦山固仉土豪
𥹰浪廷俊户楊
文和將賊窮追

希隊拯細安悉逝蹺
挑軍護駕險艷拯撓
拱黜扶駕違𠓨睦山
固悉忠義空官職咦
吒猑阮蹩沒欺𦬑連

Q4 – 31b

希黎典北京鎮守阮景爍𠀧通共賊希喙詑
痾空細希共阮愍𤞺戈淹月彷粘[redacted]景爍卞
朱單逬曉麻咹翹固官知縣吳郎阮倘歲欣
執进撓單民嘵麻庵駕吏吁毙郎景爍特禰
北京蒙圖惤復希嗜沛卞朱戝吏科給事中
睦山土豪楊廷俊撓單民黜扶駕典睦山將
賊粘阮文和逬曉希黎共阮愍阮奎楊俊妙
兵黜打共文和文和卞妙單黜打塘𪄌阮愍
兵自乱阮攸黜打毙𥙩陣台粘狠郎[redacted]廷俊
拱毙阮奎拱死節文和扒阮愍卞毙連

Q4 – 32a

舿楊廷俊可嗜
卧廷俊當昳𠬠諭𨁪收殘軍扶
希典保祿山寨吏移戈處至灵
希黎軍將瀝砫
各拮戈準水棠、(壬 急)
𣅶城 連黜、

救希塊難戈沔至靈
尋尼山寨另𩢬沒方
𦖑軍阮惠 斯 邀珥河、
頭塘接違𦝄羅敍情

Q4 – 32b

惠洪文仕台城
惠壬調拱台城
文壬下迎惠台城
如僧智勇絶倫
惠下指明
𠸛𡨸萌不臣
帳前立即刮征
余埃妝典君恩
記粘拯罶阻衛

貴[illegible][illegible]敢朦萌不任
惠青臺笑蘇吶不朦不臣
時𢿘埃敢掩根那僧
傳黎文武拱時進尊
沒翰輝濯唉群蜍黎
次悉死節論皮孝忠

Q4 – 33a 二十三

惠聜室樹矽顯
吲共文楚黜𢀭
弄黎被軍賊迻典至灵
山阮文惠拮兵典昇竜
城阮文惠傳挖文仕壬麻
文惠吶浪㑏仃吶皆㑏
乃空法卞傳𦞽𢀭𥙩卧
武百官典麻擯㝵麻進

立黎維禛攄悉術𨀈
𡨹屢没揆北圻朱安
卞另戈水棠眏𠀲西
文仕壬黜城迎接買𠬠
𠝳𢀭文仕壬浪罷之阮
同才欣些麻固數噂
文楚替𡛔文惠𢜠文
尊𨉟行百官嘵𨇜汰

Q4 – 33b

㐌固翁阮輝濯拯谿侍𢵰卞啌策麻莬文惠

𥙩𠬠務稟麻催卞立黎維禮盟国麻衛南

𢆥黎於在諒江

斉回趍典南寧

孫公𥊚吶𤏬詳

浪安南本坦𠁀

妃皇太后遁迊高平

退孫士毅吁兵揲乱

奏共清帝决塘進征

埃朱阮惠縱橫没方

Q4 – 34a

三十四

復黎除殄暴殘

希清瞳㦸寔虚

毅遵勅旨披衛

㯗倧拮典倍傍

報共文惠頭雖

分明仁政堂皇義師

詔豚士毅早除侊屮

元凶

挑兵罧者𧾿衛毀𧿆

文璘文楚驚惶阻㺯、

惠浪㗂惇些𪁳罢常

Q4 – 34b

眏火希昭統於在諒江妃太后共太子漩戈
高平𠫾典渃體坦竜州迡官兩廣總督卧孫
士毅在坦南爭妃太后叫哭麻吁兵救援孫
士毅奏貝希茹清罗翁乾隆浪希黎被渃乱
麻漩戈渃些吁兵援理鉞沛救𪭯渃安南畀
坦貼中花徐挽兵戈打麻復黎吏耒朱兵射
妬乂罗群黎麻邓坦安南希清卞瞋曉朱士
毅挽兵兩廣雲貴四省戈安南麻揲乱孫士
毅拮單典東京文楚差文璘點打文璘乘脆
最挽單典營士毅麻打陣㔞凭紵拯破邓迡

Q4 – 35a

二十五

[illegible]

將先鋒若清哭卧張士毫打共文璘璘揄踺
術城昇竜單士毅拮鶴 與滝珥河文楚文璘卞
[illegible]告
急共文惠

孫公擇日立壇 封朱黎主慈皇爵王
希黎刻薄凶殘 安悉刑罰部坊近親
朱咍薄德寡恩 黜躹[illegible]責丕斯丕[illegible]

Q4 – 35b

惠自𦖻楚㖨戈
微添省乂省清
差得挠納降書
孫公寔脆空哆
奉黎典處嘉林挠礼物
飲城昇竜士毅傳𠬠株

拱時即位未黜北城
約澄參萬精兵固乘
排坚屈服卑辞禍𦖻
惠卞決計沒皮拮趍
黜棚單艚典最奉黎
自尼埂菩提麻朱畢

Q4 – 36a

卅六

戈分布陣岫窒凭紵士敎拱時封弄昭統𡮈
安南国王弄昭統性刻茹尊室女妸朱賊国
貽弄傳葩趍吏割頭跕翁皇叔補𠦳帑群碎
𠇍㐌謨傷时朱戝爵人情生悉疑悖妃太后悖禍下𡮈
自體迫術蹎弄𠃣傳刑罰刻茹凜妃太后
𡗶拯𠀲𠇮宲文楚報共文惠浪體差総督𡗶
外士𣪍𥙩兵罷省拮戈安南麻救援茄黎單
冬將㧅眾碎打貝體沛輸文惠淇浪𠲖謨麻
悖做細納命文惠卞拱時棨郡僭稱皇帝改
元年号光中徵兵清乂𠹾𠬠萬拮典坦壽雀

Q4 – 36b

差逐書吁拔降坚吶卑順凜卧士
毅信澆朱絨空防買輸凜
希黎瞋報驚疑
毅浪打急拯絨
惠軍點飭迎昂
山南軍典即时

吶共士毅乘机打連
隨机料斫萬全𬧐欣
空埃垠掩沒塘𨀈趍
世亨提督克期進攻

廿七 Q4 – 37a

文惠拮軍典尚三叠弄㳥統恍凛㖹計共士
殺殺吶浪些𥙩以送待劳拯贼打急惠軍拮
齝𪘵空埃垠𢭲拮典山南士殺卞差提
督許世亨𢬣兵𪘵處河洄麻拒文惠

𠲖边余陣交鋒
惠爲軍𨑗艚冬輸帳
惠傳令典時𣉹
朱𤡚趍𣘃軍陪蹺𪘵
朗東典𣘃壘艚
惠𪘵逐撤陣頭督軍

Q4 – 37b

滿州鐵騎成群
調飤尼壘玉洄
惠傳乘勝衝鋒
衝無筅彈打油
惠單敗𠂻乘机

𤢿洨ヌ細馭吝ヌ蹓
𦋦皮發銃䡺外且蔆
𥠄秥凌糭搏銅拮𪓰
破散奄壘度撓余𥉮
同悉𩯀飭驅除隊尼

卄六 Q4 – 38a

清朝將帥𨀈𨱾

𢆥已酉𦛌延時夢罕文惠挽兵𡋂打共軍艚

軍文惠擄輸悵士殺生恚輕禍典時殺更𧖱

文惠自挽兵𡋂打朱𢬣没(故)聶匹拮趍𥺹軍燒

𡗉軍艚拱拮軍鉄騎細取艚覽𢬣下失驚𨀈

蹓卞踏饒麻𦹵空别佘軍惠進賊細軍艚調

飲壘玉洄罕賣外特蔡鉄於鄿𢏢銳𡋂如湄

文惠傳軍𢯰𥝄𥞖𡋂澄𢯰朱蘇朱凌趍典𥺹

軍挽燒𡗉調破散各壘艚軍艚輸𨀈典庵南

亨龍昇揀佘得捐軀

Q4 – 38b

同㐌欣姅將䊤提督許世亨先鋒張士竜左
翼尚維昇調被重傷麻𠅒田卅知府岑宜棟
屯在尚螺山徐兵援
空竟卞自縊麻𠅒
孫公呵哏別兜瞳信卞𨅸戈橋洱江
士毅瞳賊斯典城昇竜恍惚空(朱)別少㽞之卞
挌軍麻𨅸戈淹洱河耒找𣘃趍𦤾軍𠅒彭寨
𣃣黎𤤰唯倍鑛迻孫公典南關辭術

Q4 – 39a

[illegible]卅九

決沒皮

瞉浪碎[redacted]決沒皮
嗣王吁署悖怗
机丕埃別啞皦
圭得坦客愹嬈

添兵於省拯奚之謨
桂林輏駐探噠咄咍
𢃄黎瞳吶連畤戈蹺
最冣瞳嗜吠呂疠悉

𢃄黎恍惚趍蹺孫士瞉典南閙碎衛士瞉吻
浪嗣王署怗碎[redacted]決奏吁添兵㐱省戈打吁嗣

Q4 – 39b

王咲輶佳在處桂林麻
䏾耒黎騳吶卞戈跷
耒清須鄙詔蠅
康安哪旨趍連
浪吀謝罪歸降
奏朱阮惠輸誠

朱康安替孫公職權
惠卞遣使蹬達鉑鐄
禮彭吶吭康安拱忊
乾隆别假好名朱連

罒 Q4 – 40a

帝乾隆䏧士𢧚打輸朱閣臣𢴑康福安𠁑祉
戝兩廣總督提督㫻省兵馬朱料理浩安南
康安典府太平文惠差得挽鉑鑛𨀈朱卧康
安康安卞奏共帝乾隆朱文惠拔降帝乾隆
斟意雖別浪假
拔麻拱䏧饒

註 禮務吶吪 左傳
幣重言甘誘我也

和珅內閣𨀈連
拱吁朱惠職權受封

Q4 – 40b

[redacted]近[redacted]罢𢆥[redacted]

眖兵閣臣和珅奏共秊清吁羅兵吏封阮惠
乃安南国王計吏自𢆥戊申阮惠借位号光
中典𢆥壬子沫只固耶䶢𢆥混罢光纘繘達
自𢆥癸丑典𢆥壬戌被扒只固[redacted]
至旬𢆥己酉茹黎沫惠始據其国號𢆥
至阮光纘被扒𠃩国近罢𢆥畾西山卞沫諾
𢆥外曉惠沒悉
調咹貼惠吶共秊黎
𧋆𩈘来拱耶術
於低咹默沒皮曉低

Q4 – 41a

賊空輕禓強咍
希黎信𥙩唎{口徒}
康安奏貝清皇
察情悶於中𫥨
高尊覧疏拱疑

𨖲要恢復固時署怗
剴頭摘邊補徒南裝
希黎咹默蹺坊渃些
空悉恢復渃茄𥙩之
傳喙黎主即时𧗱京

Q4 – 41b

𠀧和坤於鈡朝𠀧康安於外鎮供調咹貼阮
惠卞吋𢀨蔡吶浪乜斯挌兵戈打絧王沛親
卒將士趍檑如麻沛咹黙如侍大清朱賊署
輕禍𢀨黎卞罹燒𠀧烝安買家婁共𢀨清浪絧
王情頻應於史中土空問復仇姅朱械包咹
黙燒本朝𢀨清醒奏卞喙𢀨官茹黎仒京𢀨
黎卞趍自省廣西典京
欣沒腦長險急迺澄

𠯦朱黎佪忠誠

空遵敕旨𢀨清制頭

四十二 00 Q4 – 42a

雖浪遠命禁拘　芳名黎個千秋群傳
𠂪康安傳勅朱翁黎個沛制頭捎鬚如嗣王
𠂪個吶浪碎頭时可割鬚極可制波𢀭昂典省
山東𨖲𢀦清𢀭巡狩𢀦清拱傳沛制頭𢀭𠂪
個拱極𢟹𢀦清買嗜浪黎氏忠臣仍焒迎命
罙支慎刑
司拘禁
典辭庚戌䏧延　𢀦碎昭統㐌燕余時

Q4 – 42b

𫢩清傳旨典㝎

𢆥庚戌𣎃延𫢩碎黎主買典燕京邪进𣅶被
覧官都統茄清𦊚卧金簡奉旨朱𫢩昭統世
襲戢佐領於在中国吏
頒朱沒部帽𥙩三品

咮𠬠佐領於低茂又

𫢩碎昭統㴜淶
悲𣈜買别惏侍謀奸

共饒誓說論盤
調𠬠沒表𡎢迎懇求

四十三

Q4 – 43a

没吁兵援復讐
吒吁朱典芹蓀
朋麻上國拯朱

弟昭統自以買斷卧和坤共卧康安謀奸弟
昭統卞共各得碎誓共饒麻𠃣表𢌌弟清吁
兵援朋空瞻时吁省宣光省太原底麻奉蜍
若朋調空朱时吁𠇮嘉定麻娘共列丞些麻

𠁀吁宣太二州奉蜍
娘共主阮隨机再圖
罪碎苦䫺吁弟察共

Q4 – 43b

圖恢復如拱空朱时葩拱忊
决拯谿駐承坦容麻么之

和坤疏㝐奏衶
碎黎分揷塊同嘵歌
省吉林準張家
黑龍江貝熱河隊尼
分彼每處卂得
𢧚黎瞷邜沲浰駭驚

𠁑和坤奏𠻀吘分揷碎黎参各處朱塊嘵歌
卞安置黃益曉于伊黎黎昕于奉天范如松

四十四

Q4 – 44a

于黑竜江阮国棟于吉林阮

曰肇芓于热河之張家口

𤎏東騎馭沒𨉟
決㐌藏栢希清𤒛排

空与軍滿遒𥞖
拯朱㐌闌迻𡨸黜連

馬童固河文渭
恨徒空法揮拳衝無

軍艚仉打得摳
朱咍𤞼孟拱輸𢨅俳

Q4 – 44b

[illegible]得忠義習吟
弄昭統別碎茹清奸欺通凜怖恨迫息買煳
東騎馭臥閑圓明園軍吏閙垠空朱無固格
促馭罢格文涓覧軍艚無礼卞衝無麻打軍
蔚閙冬凜得打仉摳文涓財㐌吏挑盐欣泼
酉浪湼壳拱排貧名
腩来買他文涓
因氏疠病買㐌
慼皇自氏失驚

进欸
腩进
[redacted]
燕京
[redacted]
升遐

Q4 – 45a

四十五

奠 [illegible]

帝黎自父失驚走慌實麻生病㬻戈辭癸丑
腩进時进款卞隊各官麻對浪些迻眠陰艷
拯咍堯野衹宗社於被流離坦客時节各侍
耶衛渃首时沛衹巴与昌些衛共各官調哭
辯吁哪帝
繼它被俘、
黎卞崩
繼它[redacted]伏誅
[redacted]。與辭子丑買過、。惠岳調堯渃林存謀。
。高皇克收復舊都、嵝陂蘿𣘃基圖啟智、
差官挽納國書、貢清品物調送典達、

Q4 – 45b

禮烏咹刧余粘

希清嗜譲過澄

西山冊印勁連沒吝

勅傳厚待使臣渃些

德高皇些收復京都卞差卧鄭悵德戈使禮

梚國書品物共國冊印大清封朱西山貝余

粘賊禮烏時糯西山差戈咹刧边禮哭粘莫

觀扶等希嘉慶瞻嘶下失驚森㥊凜哭茄清

糯色被打西山麻輸吏恄西山哭徒魚道常

刁遣禮烏咹刧各省断潡卞傳台待使些朱

四十六　Q4 – 46a

孚吏傳[illegible]粘莫觀扶等趨隔欣進時放固使
西山𠬠粘阮登𨻫戈糧𠬠戈歲貢數𠬠吁兵
援帝嘉慶卞过粘𨻫衛吏飭朱各边首防守
仃朱單西山𨅸戈朱緘單西山空敢𨅸戈漕
調𠀧些
扒仍[illegible]

碎黎少表奏戈
埃拱調𢠩 [illegible]
[illegible]點 [illegible]

梓宮故主務點𨖅衛
逐衛
[illegible] 鮮卒 [illegible] 没皮如契
𨅸心 [illegible]
[illegible]

Q4 – 46b

典朝些嘉隆元年醉次壬戌德世祖高皇帝
揲泚賊西山蹀沒般揆通戈使艚碎茄黎少
疏吁挑梓宮弄黎術落貓戈典醉甲子弄艚
朱得逸弄昭統共太后太子棺樞術浩翔函
弄黎黜時昌䏾調散湟參群沒鞭心色群鮮
襯如𧺀埃覧拱謌傷惱典建福元年醉次甲
申卞謚弄昭
統浪慇皇帝
後黎𪺲粿討併𠲖被
𠀧聶𦒹𦒹醉論來拯差

四十七

Q4 – 47a

計自𠁀黎太祖元年𢆥次戊戌典𠁀昭宗𢆥
次丙戌計𪜀𠇍𦬑𠁀計𢆥𪜀沒𤾓𠇍𢆥附莫
僭位𠄼𢆥後自黎莊尊元年𢆥次癸巳典憨
尊三年𢆥次己酉𪜀𠃩𠄼𦬑𠁀計𢆥𪜀𦒹𤾓
𠄼𠃩𪽝𢆥共𡎢寔
𪜀𦒹𤾓𠄼𠃩𠄼𢆥乘